



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Nov-2016, 14:10
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០៤នាទី

សវនាការលើកទី៤៤៥

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង

លោក រ៉ូដឺ ហ្វីលីព (Mr. Roger PHILLIP)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

លោក សេង លាង

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឈល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

លោក ស្រីវ រតនៈ

លោក ត្រាវីស ហ្វារ (Mr. Travis FARR)

លោក កូមេន គេននី (Mr. Cóman Kenny)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា:

លោកស្រី ដូរិន ជិន (*Mrs. Doreen CHEN*)

លោក លីវ សុវណ្ណា

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន:

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSSE*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន:

លោកស្រី ទូច វរលក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី:

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ:

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេន	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី	បារាំង
លោក នីកូឡាស គូមដេន	អង់គ្លេស
លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឈល	បារាំង
លោក កូមេន គេននី	អង់គ្លេស
លោកស្រី ដូរីន ជិន	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ	បារាំង
លោក យស ផល (2-TCCP-232)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់ប្រព័ន្ធនៃការប្រើប្រាស់ប្រាក់ ÷ យស ឆល (2-TCCP-232)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៧

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៨

សួរដោយលោក កូមេន គេនឌី ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២៥

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៤:១២]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ នឹងស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-232 ដោយសារតែស្ថានភាព សុខភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-264 មិនទាន់បានប្រសើរឡើង តាមលិខិតរបស់វេជ្ជ បណ្ឌិតចុះថ្ងៃទី២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ បានផ្តល់អនុសាសន៍ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះមិនអាចចូលរួមសវ នាការបានទេ ជំងឺគាត់ត្រូវការព្យាបាលមួយរយៈពេលបន្តទៀត។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកញ្ញា ស៊ីហ្វីង ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និង បុគ្គលទាំងឡាយដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

អញ្ជើញ!

[០៩:០៥:២៩]

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថាគ្រប់ភាគី ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់យុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCCP-232 ហើយគាត់មានវត្តមាននៅបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។ នៅថ្ងៃនេះ មិនមានសាក្សី បម្រុងទេ លោកប្រធាន។ សូមអរគុណ។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

សូមអរគុណកញ្ញា ស៊ីហ្វីង។

ជាដំបូង អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការ របស់ជនជាប់
 2 ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺ
 3 ក្បាល ឈឺចង្កេះមិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទង់អារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួម
 4 សវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុង
 5 បន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦។ មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់
 6 នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះ មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការ
 7 កាត់សេចក្តីយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះ
 8 គ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

9 [០៩:០៧:០៤]

10 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
 11 ការពិនិត្យ ព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅអ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
 12 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថ្ងៃនេះមានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ ហើយឈឺ
 13 កាន់តែខ្លាំងនៅពេលអង្គុយយូរ ធ្វើវិលមុខ និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យ
 14 លោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

15 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
 16 ជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពី
 17 ចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍
 18 សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃ។

19 [០៩:០៨:០០]

20 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
 21 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយ ស្ថិតនៅខាងក្រោម
 22 សាលសវនាការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

23 យើងបានទទួលបានព័ត៌មានថា មេធាវី ខៀវ សំផន -- និងទទួលបានតាមរយៈអ៊ីម៉ែលមុននេះ
 24 បន្តិចថា ខ្លួនមានបំណងធ្វើសារណាទាក់ទងទៅនឹងឯកសារលេខ E2327/4/5 របស់អង្គជំនុំជម្រះ
 25 សាលាដំបូងដែលចេញកាលពីម្សិលមិញ។ អង្គជំនុំជម្រះសូមអនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រីមេធាវីធ្វើសារណា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី!

2 [០៩:០៩:១៨]

3 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ខ្ញុំសូមធ្វើការ
5 កត់សម្គាល់ និងសំណើដោយខ្លីៗ កាលពីម្សិលមិញ យើងបានទទួលអនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះ គឺ
6 E327/4/5 ដែលបញ្ជាក់ថា <អង្គជំនុំជម្រះ> ទទួលបានឯកសារមួយចំនួនពីសាលាវិទ្យាល័យអាមេរិក
7 ហើយនិងជាបណ្តុំសារវៀតណាម ក្រោយពីមានសំណើកាលពី៣ឆ្នាំមុន ហើយអង្គជំនុំជម្រះបានបង្គាប់
8 ឱ្យយើងខ្ញុំធ្វើសេចក្តីកត់សម្គាល់ទៅលើការទទួលយកឯកសារនេះ <មុន> ថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា គឺមាន
9 យៈពេល៥ថ្ងៃ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបញ្ជាក់ថាឯកសារផ្សេងទៀតកំពុងតែបកប្រែ ហើយនិងត្រូវធ្វើការ
10 កត់សម្គាល់ផ្សេងទៀត<មុន> ថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា។ <សំណើទី១ របស់ខ្ញុំនៅថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា> ទោះ
11 បីជាអង្គជំនុំជម្រះចង់ទៅមុខឱ្យបានឆាប់រហ័ស ពីព្រោះថាអ្វីៗគឺទៅមុខលឿន ក៏ប៉ុន្តែរហូតទៅដល់ថ្ងៃ
12 ៣០ហ្នឹង គឺវាពិបាកណាស់ យើងពិបាកធ្វើសារណាពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើនេះណាស់។ ពេលវេលានេះវា
13 ខ្លីពេក ពីព្រោះថាយើងមានការងារដែលត្រូវធ្វើផ្សេងទៀត គឺជារៀងរាល់ថ្ងៃនេះគឺយើងតែងតែមាន
14 សាក្សីម្នាក់ជារៀងរាល់ថ្ងៃ ដែលយើងត្រូវសួរដេញដោល ហើយយើងក៏ត្រូវរៀបចំខ្លួនសម្រាប់ការសួរ
15 ដេញដោលអ្នកជំនាញ ដែរ។ ដូច្នោះ កាលកំណត់រហូតដល់ថ្ងៃ៣០ ខែសីហា នេះគឺយើងមិនអាចទទួល
16 យកបានទេ ដូច្នោះយើងខ្ញុំសូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពិនិត្យមើលកាលកំណត់នេះឡើងវិញ តើអាចកែប្រែបាន
17 ដែរឬទេ? ពីព្រោះថា បើយើងនិយាយអំពីភាពទទួលយកបាននៃឯកសារហ្នឹង គឺថាមតិកត់សម្គាល់របស់
18 យើង គឺវាមានលក្ខណៈដូចគ្នា <ផ្អែកទៅលើអ្វីដែលយើងអាន>។ ដូច្នោះ ឯកសារបួនហ្នឹងជាភាសា
19 បារាំង ហើយមានឯកសារមួយចំនួនហ្នឹងគឺត្រូវបកប្រែ អីចឹងវាពិបាកដែរនៅពេលដែលយើងធ្វើការទៅ
20 លើឯកសារបកប្រែដែលមិនមែនជាឯកសារដើមនឹង។

21 [០៩:១១:៤៦]

22 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជាថ្មីម្តងទៀត គឺកាលកំណត់រហូតទៅដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា នេះគឺយើង
23 មិនអាចធ្វើបានទេ ដូច្នោះយើងខ្ញុំស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះមេត្តាពិនិត្យ ឬពិចារណាលើកាលកំណត់នេះឡើង
24 វិញ។ យើង<ខ្ញុំផ្អែក> ឱកាសនេះ ប្រើប្រាស់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការនិយាយ។ អង្គជំនុំជម្រះបានប្រាប់យើង
25 ខ្ញុំ> កាលពីកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការរួចមកហើយ យើងដឹងថាកាលណោះអង្គជំនុំជម្រះមិនជំទាស់ទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 នឹងកាលកំណត់ថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា <ដើម្បីដោះស្រាយរាល់សំណើតាមវិធាន ៨៧(៤)ទាំងអស់ ដែល
 2 បានធ្វើមុនថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា> ដែលបានដាក់បង្ហាញដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា<> ក៏ប៉ុន្តែសេចក្តីសម្រេច
 3 នុំមិនទាន់បានចេញជាផ្លូវការនៅឡើយទេ។ ដូច្នោះ យើងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើសេចក្តីសម្រេចនុំនឹងចេញ
 4 ឆាប់ៗនេះដែរឬទេ ដើម្បីឱ្យយើងអាចរៀបចំខ្លួន ហើយនិងបែងចែកការងារគ្នាធ្វើ។ <ដូច្នោះ មាន>
 5 ចំណុច<ពីរ>ដែលយើងចង់លើកឡើង ហើយខ្ញុំសូមរំលឹកថា នៅក្នុងការបែងចែកការងារគ្នាហ្នឹងគឺថា
 6 <មានបញ្ហាខ្លះអាចធ្វើបានដោយអ្នកដែលមិនចូលរួមក្នុង>សវនាការ<>ប៉ុន្តែយើងជាមេធាវីទាំងពីរនេះ
 7 គឺយើងតែងតែនៅក្នុងសវនាការរហូត <ហើយមានបញ្ហាជាក់លាក់ជាច្រើនដែលយើងមិនអាចធ្វើបាន>
 8 ។ ដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះគួរតែពិចារណាទៅលើចំណុចនេះផង ពីព្រោះថាយើងមានគ្នាតិច អីចឹងវាពិបាក
 9 ក្នុងការបែងចែកការងារគ្នាណាស់។ នេះជាសំណើដែលយើងខ្ញុំសូមដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះនៅព្រឹកនេះ។

10 [០៩:១៣:១៤]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

13 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងលៈ**

14 សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រី ចៅក្រម ជម្រាបសួរភាគីទាំងអស់។ យើងខ្ញុំមិនមាន
 15 អ្វីច្រើនដែលត្រូវលើកឡើងទេ យើងគោរពទៅតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើសុំ
 16 ពេលវេលាសម្រាប់ការធ្វើការកត់សម្គាល់ទៅលើឯកសារដែលបានមកពីវៀតណាមនោះ។ ទោះបីជាថ្ងៃ
 17 ៣០ កញ្ញា ឬ ៣០ សីហា ឬក៏ថ្ងៃទី១៥ កញ្ញា ក៏ដោយយើងមិនជំទាស់អ្វីទេ គឺយើងខ្ញុំគោរពទៅតាមអង្គ
 18 ជំនុំជម្រះសម្រេច។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ផងដែរថា <វាប្រហែលជាចាំបាច់ក្នុងការ>ពិនិត្យមើលតារាង
 19 ដែលបង្ហាញអំពីឯកសារផ្សេងៗដែលបានដាក់ភ្ជាប់មក <ព្រោះថា តាមដែលខ្ញុំដឹង>នោះមានឯកសារ
 20 មួយចំនួន វាមិនត្រូវគ្នាទៅនឹងឯកសារដែលបានដាក់ភ្ជាប់ជូន។ ដូច្នោះ យើងខ្ញុំមានការលំបាក គឺជា
 21 ពិសេសឯកសារលេខ៥ គឺ E327/4/5.1។ <>បញ្ជី<នៅក្នុងតារាង> ឯកសារទី៥ ហ្នឹងដូចជាមិនត្រូវ
 22 ទៅនឹង ERN ជាភាសាអង់គ្លេស ដែលបានដាក់ភ្ជាប់ជូន គឺចំណងជើងហ្នឹងដូចជាមិនត្រូវគ្នាទេ។

23 [០៩:១៤:៥៤]

24 ដូច្នោះ ERN 013133 -- 01313105 ទៅដល់ 06 ហ្នឹង វាដូចជាត្រូវនឹងឯកសារលេខទី៦ទេ។
 25 <បន្ថែមពីលើនោះទៀត នៅក្នុងតារាងនេះយើងឃើញថា មានលេខឯកសារមួយចំនួនដែលហាក់ដូចជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនត្រូវគ្នានឹងលេខឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយ> ហើយជាពិសេសហ្នឹងគឺកាលបរិច្ឆេទហ្នឹង គឺវាអត់ត្រូវគ្នា
 2 ទៀត។ ឧទាហរណ៍ដូចឯកសារលេខ៧ អីចឹង ដែលមានចំណងជើងជាភាសាអង់គ្លេសថា “កិច្ចប្រជុំ
 3 គណៈអចិន្ត្រៃយ៍ ប៉ុល ពត ដែលចែក -- បែងចែកការងារនៅ<ថ្ងៃទី៤> ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ៧៦។” ហើយឯក-
 4 សារភ្ជាប់និយាយពីឆ្នាំ៧៦ -- ឆ្នាំ៧៤ទេ។ <នៅក្នុងឯកសារលេខ៨ -- វាហាក់ដូចជា>អត់ត្រូវជាមួយ
 5 នឹងឯកសារភ្ជាប់ ហើយឧទាហរណ៍ឯកសារទី១០ហ្នឹងចំណងជើងហ្នឹងគឺថា “សន្និសីទនៅ <នៅ៨៧០
 6 នៅថ្ងៃទី០៥ ខែតុលា> គឺនៅឆ្នាំ៧៩។” ក៏ប៉ុន្តែ<ជាក់ស្តែង>នៅ<ពេល>ដែលយើងបើកមើលឯកសារ
 7 ហ្នឹង គឺខែតុលា ឆ្នាំ៧៥ទេ មិនមែនឆ្នាំ៧៩ទេ។ ដូច្នេះប្រហែលជាអង្គជំនុំជម្រះត្រូវធ្វើការកែតម្រូវទៅលើ
 8 តារាងនេះ។ ហើយ ចំពោះសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន នោះយើងខ្ញុំមិនមាន
 9 យោបល់អ្វីទេគឺ ខាងអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចទៅតាមធនាគារសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។ បើអង្គជំនុំជម្រះកំណត់ថា
 10 ត្រឹមតែថ្ងៃ៣០ សីហា ក៏យើងខ្ញុំគោរពតាម បើត្រឹមថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ក៏យើងខ្ញុំមិនយល់ទាន់អ្វីដែរ។
 11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

[០៩:១៦:៤១]

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ ខាងសហ
 17 មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនមានកត់សម្គាល់អ្វីទេ។ យើងគោរពទាំងស្រុងទៅលើ
 18 ការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក នួន ជា។

កញ្ញា ដូរីន ជិន៖

22 អរណសូណ្តីលោកប្រធាន លោក លោកស្រី ភាគីទាំងអស់។ ខ្ញុំគាំទ្រការលើកឡើងរបស់មេធាវី
 23 ការពារក្តី ខៀវ សំផន។ <យើងមានជំហរដូចគ្នា>។ ចំពោះយើងបញ្ហាធនធានលទ្ធភាពរបស់យើង គឺ
 24 មិនអាចដាក់ទាន់ពេលវេលានោះទេ ចំពោះពេលវេលាដែលបានកំណត់។ យើងមានការងារច្រើនធ្វើណា
 25 ស់។ យើងត្រូវដាក់ឯកសារនៅថ្ងៃចន្ទនិងថ្ងៃពុធ ហើយយើងក៏ត្រូវធ្វើការត្រៀមសម្រាប់ដេញដោល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សាក្សីជំនាញនៅថ្ងៃពុធផងដែរ។ <សហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់ឯកសារពីរនៅសប្តាហ៍នេះ ដែលយើង
 2 ត្រូវធ្វើការឆ្លើយតបក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លី> ហើយយើងមានការងារច្រើនណាស់ដែលយើងត្រូវបំពេញ
 3 លោកប្រធាន។ ហើយបន្ថែមទៅលើហ្នឹង ហើយការងារទាំងអស់ហ្នឹង គឺយើងមានសាក្សីដែលមកជា
 4 រៀងរាល់ថ្ងៃម្នាក់ម្តងៗ ដែលយើងត្រូវដេញដោល។ <សាក្សីម្នាក់ ក្នុងចំណោមសាក្សីដែលនឹងមកបំភ្លឺ
 5 នៅសប្តាហ៍ក្រោយ ជាសាក្សីដែលយើងខ្ញុំស្នើសុំ។ ខ្ញុំមិនដឹងថាលោកប្រធានបានជ្រាបពីរឿងនេះឬក៏
 6 យ៉ាងណានោះទេ។> ហើយយើងមានយកក្រុមយើងពាក់កណ្តាលដែលជាក្រុមអ្នករៀបចំសេចក្តីព្រាង
 7 ដាក់ឯកសារទាំងអស់នោះ មកអង្គុយក្នុងតុលាការនេះ។ ដូច្នោះ ការងាររបស់យើងច្រើនណាស់។ ហើយ
 8 សូមលោកចៅក្រមជ្រាបលើបញ្ហាទាំងអស់នេះ។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

9 អរគុណភាគី។ ជាបន្ត មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-232
 10 មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។
 11 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:១៩:២៦]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

15 មុននឹងចាប់ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា សាក្សីរូបនេះត្រូវ
 16 បានស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងដំណើរការនៅក្នុងសំណុំរឿងផ្សេងៗ។ សាក្សីចៅក្រម
 17 ស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបានកំណត់សាក្សីរូបនេះថាជាសាក្សីក្រុម(ក) នៃក្រុមទាំងបីប្រភេទនៅក្នុងអនុស្សរណៈ
 18 របស់ខ្លួន E319/35 ហើយបានស្នើថា សាក្សីរូបនេះគួរប្រើរហស្សនាមក្នុងគោលបំណងការពារនូវភាព
 19 សម្ងាត់នៃកិច្ចដំណើរការស៊ើបអង្កេត។ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា វិធានការដែលមានកម្រិតបែបនេះ
 20 គឺត្រឹមត្រូវសមស្របតាមច្បាប់ក្នុងករណីបែបនេះ។ ហើយការបង្គាប់នេះ គឺត្រូវធ្វើឱ្យមានតុល្យភាពគ្នា
 21 រវាងតម្រូវការនៃសាធារណភាពនៃសវនាការ ជាមួយនឹងការការពារសេរីភាពនៃការងារស៊ើបអង្កេត។
 22 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមរំលឹកដល់ភាគីថា ឱ្យគោរពឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួននៅសេចក្តីណែនាំនៅក្នុងឯកសារ
 23 E319/7 ក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារដាក់បង្ហាញសំណុំរឿងផ្សេងៗ។

24 សូមលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី! នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ
 25 តាមសំណើរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ គឺយើងបានប្រើប្រាស់តែរហស្សនាមរបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ។ ហើយលោកសាក្សីមានរបាយការណ៍ថា 2-TCCP-232 ហើយជាទូទៅភាគីនឹងតែងតែប្រើប្រាស់
2 ហៅលោកក្នុងនាមជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប៉ុណ្ណោះ។ សូមលោកយល់ថាអង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនអនុញ្ញាត
3 ឱ្យភាគីពាក់ព័ន្ធរួមទាំងអង្គជំនុំជម្រះខ្លួនឯងប្រើនាមត្រកូល នាមខ្លួនរបស់លោកជាសាធារណៈក្នុងនៅ
4 ក្នុងសវនាការនេះទេ។

5 [០៩:២១:១២]

6 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

7 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះសូមឱ្យលោកបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណ
9 របស់លោកដែលមាននៅក្នុងឯកសារ E3/5733 ដែលមានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរ 00461845
10 រហូតដល់ 00411855, ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00850849 ដល់ 50។ មិនមានបកប្រែជាភាសា
11 បារាំងទេនៅទំព័រនេះ។ សូមលោកដើមបណ្តឹងពិនិត្យមើលកន្លែងដែលមានហាយឡាយពណ៌ទឹកក្រូចថា
12 តើឈ្មោះលោក សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ទីកន្លែងកំណើត មុខរបរ ឈ្មោះឪពុក ឈ្មោះម្តាយ ឈ្មោះ
13 ប្រពន្ធរបស់លោក និងចំនួនកូនរបស់លោកពិតជាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគ្រាន់
14 តែឆ្លើយថា តើការសរសេរនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ ឬមិនត្រឹមត្រូវបានហើយ។

15 [០៩:២២:៤៩]

16 **2-TCCP-232៖**

17 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវលោកប្រធាន។

18 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកមកផ្តល់សក្ខីកម្មថ្ងៃនេះក្នុង
19 ឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ ហេតុដូច្នោះ នៅចុង
20 ក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោក លោកអាចមានសិទ្ធិធ្វើសេចក្តីថ្លែងរៀបរាប់ពីស្ថានភាព
21 ទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម។ មានន័យថា ផលអន្តរាយដែលកើតមានចំពោះលោកក្នុង
22 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យប្រសិនបើលោកមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។ តើលោកធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬ
23 ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេ ក្នុងរយៈ
24 ពេលកន្លងមក ហើយប្រសិនបើបានធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង? ហើយធ្វើនៅកន្លែងណាខ្លះលោកចាំទេ?

25 [០៩:២៣:៣៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំធ្លាប់ជួបសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅផ្ទះ ហើយម្តងទៀតខ្ញុំធ្វើសក្ខីកម្មនៅទីនេះម្តង។

2 **ស៖** អរគុណលោក។ ហើយនៅមុនពេលចូលចំពោះជំនុំជម្រះនេះ តើលោកមានបានពិនិត្យ
3 មើល ឬក៏បាននៅកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មកាលពីពេលមុន ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត
4 ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកដែរឬទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានអានច្រើនលើកច្រើនសារហើយលោកប្រធាន។

6 **ស៖** អរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និងចងចាំ
7 បាន តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា កំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអាន ដើម្បីរំលឹកការ
8 ចងចាំនោះគឺពិតជាត្រឹមត្រូវសមស្របស៊ីសង្វាក់គ្នា ទៅនឹងសក្ខីកម្មដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍
9 ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតកាលពីពេលមុនដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** បាទ បានលោកប្រធាន។

11 **ស៖** អរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ក្នុងការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូប
12 នេះ អនុវត្តតាមបញ្ញត្តិ ៩១ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវី
13 នាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរូបនេះមុនភាគីដទៃទៀត។ ហើយសហ
14 មេធាវីនាំមុខ រួមជាមួយសហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលពីរវគ្គ។ សូមអញ្ជើញ!

15 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

18 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

19 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ព្រឹកនេះ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរទៅកាន់លោកពាក់ព័ន្ធ
20 ទៅនឹងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមដោយសំណួរទី១ ចង់
21 សួរលោកថា នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើលោកបានរៀបការដែរឬទេ?

22 [០៩:២៥:៤៤]

23 **2-TCCP-232៖**

24 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ខ្ញុំមិនបានរៀបការត្រឹមត្រូវល្អទេ គឺរៀបការ
25 ដោយបង្ខំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** លោកអាចជម្រាបបានទេ តើការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយគេបង្ខំលោកហ្នឹង រៀបចំនៅ
2 ក្នុងភូមិណាឃុំណា ស្រុកណាខេត្តណាដែរ?

3 **ឆ៖** បាទ ការរៀបការដោយបង្ខំនេះ គឺរៀបចំនៅលើអង្គមួយ អង្គហ្នឹងគេហៅ អង្គពោន នៅ
4 ក្នុងភូមិព្រៃអំពាក់ ឃុំស្រងែ ស្រុកទ្រាំង ខេត្តតាកែវ។

5 **ស៖** លោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេថា មុនពេលទៅដល់ឃុំហ្នឹង លោកមកពីឃុំ
6 ណាដែរ?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំចង់ជម្រាបជូនលោកមេធាវីថា ខ្ញុំមកដល់ឃុំហ្នឹង ខ្ញុំរស់នៅកងចល័តស្រុកស្រែចទៅ
8 ហើយ។ អីចឹង ខ្ញុំមកពីឃុំរនាម ចូលមកឃុំស្រងែ នៅក្នុងស្រុកទ្រាំង តាកែវហ្នឹងដែល។

9 **ស៖** តើគេចាត់ទុកលោកជាប្រជាជនថ្មីមែនទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ប្រជាជនថ្មីពិតប្រាកដ។

11 [០៩:២៧:៥៩]

12 **ស៖** លោកចាំទេថា លោករៀបការហ្នឹងនៅឆ្នាំណាដែរ?

13 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំរៀបការហ្នឹងនៅប្រហែលជាពាក់កណ្តាលឆ្នាំចិតសិប -- ១៩៧៨។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
15 សួរលោក គឺខ្ញុំសំដៅទៅលើឯកសារ E3/4611 នៅចម្លើយទី៦ ទាំងបីភាសាលោកបានឆ្លើយថា “លោក
16 បានរៀបការនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៨”។ ឥឡូវនេះ លោកថា នៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៨។ ដូច្នេះ តើមានចំណុចអ្វី
17 ដែលធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញទេ លោកចាំថា នៅឆ្នាំ៧៨ហ្នឹងណា ពេលលោកការហ្នឹង តើជារដូវវស្សា ឬ
18 ក៏ជារដូវប្រាំង?

19 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូនថា នៅពេលដែលខ្ញុំរៀបការដោយបង្ខំនេះ ចូលរដូវវស្សាហើយ គឺ
20 មានទឹកតាមស្រែ ដក់ហូរហែហើយបាទ។ ហ្នឹងវា រៀបការហ្នឹងវាៗផ្សេងចូល វាពាក់កណ្តាលហ្នឹងវា
21 ជិតចូលទៅចុងឆ្នាំ៧៨ដែរ ប៉ុន្តែវាដូចជាក្នុង ខ្ញុំវាភ្លេចខ្លះដែរ ព្រោះ៣៧, ៣៨ឆ្នាំហើយ វាការចងចាំ
22 របស់ខ្ញុំវាខ្សោយដែរ លោកស្រីមេធាវី។

23 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ លោកបានឆ្លើយថាលោកជាប្រជាជនថ្មី។ ដូច្នេះ នៅមុនពេលរំដោះ
24 ប្រទេសនៅខែមេសា ឆ្នាំ៧៥ នេះតើលោក<ធ្វើអ្វី>?

25 [០៩:៣០:៣២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពេលរំដោះឆ្នាំ៧៥ ថ្ងៃរំដោះភ្លាម ខ្ញុំហាក់ដូចជាសប្បាយចិត្ត អាត្មាមៗហ្នឹង ម៉ោង
2 ប្រាំបួនហ្នឹងដូចជាសប្បាយចិត្ត។ ដល់ៗពេលម៉ោងបី ត្រូវកងទ័ពខ្មែរក្រហមហ្នឹងបណ្តេញចេញពីភ្នំពេញ
3 ហ្នឹង ខ្ញុំអត់សប្បាយចិត្ត លែងសប្បាយចិត្តតែម្តង ឃើញតែសព ឃើញតែសាកសព ពាសពេញទឹក
4 ពាសពេញដី។ មានអារម្មណ៍ពិបាកចិត្តខ្លាំងណាស់។

5 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា មុនថ្ងៃទី១៧
6 មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ តើលោកធ្វើអ្វីដែរ លោកមានមុខរបរអ្វីដែរ?

7 **ឆ៖** បាទ មុនឆ្នាំ១៩៧៥ ខ្ញុំសិស្សនៅវិទ្យាល័យនៅតាកែវ ហើយក្រោយមកខ្ញុំបានធ្វើជាប៉ូលិស
8 នៅទីក្រុងភ្នំពេញបានមានស្នាក់ការនៅសាលទន្លេចតុមុខ។

9 [០៩:៣២:០៦]

10 **ស៖** កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមនៅភូមិ និងឃុំរបស់លោកហ្នឹងដឹងថា លោកធ្លាប់ធ្វើជាប៉ូលិសទេ
11 ជាពិសេស នៅឆ្នាំ៧៨ មុនពេលរៀបការនោះ?

12 **ឆ៖** បាទ និយាយឱ្យច្បាស់ ព្រោះអង្គាល់មុនឆ្នាំ៧៨ មុនឆ្នាំ៧៥ និយាយអីចឹងចុះឱ្យច្បាស់។
13 កម្មាភិបាលភូមិ ឬក៏ពួកខ្មែរក្រហម អត់ដឹងខ្ញុំធ្វើប៉ូលិសទេ ដឹងតែខ្ញុំជាសិស្ស ហើយនិងអ្នកបួសប៉ុណ្ណឹង
14 ទេ។ ហើយបើសិនជាដឹងថាខ្ញុំធ្វើប៉ូលិស អត់បានឡើងមកធ្វើសក្ខីកម្មក្នុងក្រុមកងដល់ឥឡូវនេះទេ គឺបាត់ខ្លួន
15 ហើយ។

16 **ស៖** មុនពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៨ ហ្នឹង មុនពេលដែលគេបង្ខំឱ្យលោករៀបការហ្នឹង តើលោកធ្លាប់
17 មានគូដណ្តឹង ឬក៏ធ្លាប់ភ្ជាប់ពាក្យអីទេ?

18 **ឆ៖** បាទ មុននឹងខ្មែរក្រហម ឱ្យខ្ញុំរៀបការហ្នឹង ខ្ញុំមានគូដណ្តឹងដែលស្រឡាញ់គ្នាដោយស្ម័គ្រ
19 ស្មោះ យល់ចិត្តគ្នាល្អណាស់ ត្រៀមតែជាប្តីប្រពន្ធដ៏ល្អបរិសុទ្ធ។ ប៉ុន្តែមកដល់ពេលហ្នឹងគឺអត់បាន។ ខ្មែរ
20 ក្រហម មិនឱ្យខ្ញុំរៀបការជាមួយនាងទេ។

21 **ស៖** លោកអាចនិយាយរៀបរាប់ពីគូដណ្តឹងរបស់លោកបានទេ គាត់ឈ្មោះអី ហើយលោកជួប
22 គាត់យ៉ាងម៉េច? ហើយនៅក្នុងឆ្នាំ៧៨ហ្នឹង គាត់នៅក្នុងភូមិហ្នឹងរស់នៅក្នុងភូមិហ្នឹងជាមួយលោកទេ?

23 [០៩:៣៤:២០]

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអាចរៀបរាប់ជូនបានដោយពិស្តារ។ នារីនេះ ជានារីកូនអ្នកកំប្រាកំសត់ ប៉ុន្តែនាង
25 មានជំនាញមុខរបរចេះរកស៊ីលក់ដូរ។ ហើយខ្ញុំ ក្នុងនាមខ្ញុំជាសិស្សនៅវិទ្យាល័យ នៅវិទ្យាល័យតាកែវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង ខ្ញុំក្រលេកឃើញនាងចេះរកស៊ីលក់ដូរ ខ្ញុំក៏ស្រឡាញ់។ ហើយខ្ញុំក៏មានសេចក្តីស្នើដល់ឪពុកម្តាយ
2 នាង បងប្អូននាង។ ហើយនៅក្នុងហ្នឹង ឪពុកម្តាយនាង បងប្អូននាងក៏យល់ព្រមឱ្យខ្ញុំ ហើយខ្ញុំក៏មានការ
3 ចាប់អារម្មណ៍ស្រឡាញ់គ្នាជាគូរដណ្តឹងដោយស្មោះស្ម័គ្រអស់ពីដួងចិត្ត ស្រឡាញ់គ្នាណាស់ បាទ ដូច
4 យើងមានចំណីអីសំខាន់សម្រាប់គូរដណ្តឹងខ្ញុំទុកឱ្យ គឺទុកចែកគ្នាហូបដោយសប្បាយរីករាយ។ យើង
5 សង្ឃឹមថាថ្ងៃអនាគត យើងនឹងបានជាប្តីប្រពន្ធគ្នាដ៏ល្អ។

6 **ស៖** តើនាងរស់នៅជាមួយ -- នៅភូមិ ឬក៏ឃុំជាមួយលោកទេនៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៨ ខណៈ
7 ពេលដែលគេបង្ខំឱ្យលោករៀបការនោះ? គាត់រស់នៅកន្លែងតែមួយជាមួយលោកមែនទេ?

8 **ឆ៖** បាទ លោកស្រីមេធាវី កាលនោះខ្ញុំនៅកងចល័តស្រុកៗ១០៧ នាងក៏នៅកងចល័តស្រុក
9 ១០៧ហ្នឹងដែរ ប៉ុន្តែនាងនៅកងនារីផ្សេង ខ្ញុំនៅកងយុវជន ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនអាចទំនាក់ទំនងគ្នាបានទេ ព្រោះនៅ
10 ពេលនោះ បើយើងមានទំនាក់ទំនងគ្នាពីរឿងស្នេហា ឬក៏និយាយគ្នារបៀបថាស្រឡាញ់គ្នាហ្នឹង ក៏មេកង
11 ចល័តហ្នឹងមិនទុកដែរ យកទៅកម្ទេចចោលហើយ នឹងកម្ទេចចោលគឺសម្លាប់ចោលតែម្តងគ្មានទុកទេ។
12 អីចឹងយើងអត់មានបានជួបគ្នាទេ។ គ្រាន់តែដឹងថានាងនៅកងនារី ខ្ញុំនៅកងយុវជន។

13 [០៩:៣៧:១៦]

14 **ស៖** លោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា ពេលហ្នឹងម៉េចបានលោកដឹងថា លោកត្រូវ
15 រៀបការ?

16 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោកប្រធាន ខ្ញុំដឹងរៀបការហ្នឹង ដោយកាលនោះកងទ័ពវៀតណាម
17 បានវាយបុករហូតមកដល់ខេត្តតាកែវហ្នឹង បើយើងគិតជាចម្ងាយប្រហែលជា៤០គីឡូហើយ អីចឹងខ្ញុំ គេ
18 ចាត់ទុកខ្ញុំថាជាអ្នកមានប្រវត្តិបុណ្យ ហើយធ្វើការខ្ញុំមិនដែលតវ៉ាទេ ខ្ញុំរែកដីបង្កើតដំណាស់។ អីចឹងគេ
19 ឃើញខ្ញុំស្តុម មានតែអ្វី ប្រធានកងនោះថាមិត្តឯងចាស់ហើយ មិត្តឯងអង្គការឱ្យរកគ្នាទាក់ទាញគ្នាសារ
20 ទៅ។ អីចឹងបានគេនិយាយតែប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំក៏នៅស្ងៀមទៅ ខ្ញុំមិនមានវាចាអីតបទៅជាមួយប្រធានកងទេ
21 ព្រោះខ្ញុំមិនដែលមើលមុខប្រធានកងចំទេ ខ្លាចៗគេរហូត។

22 **ស៖** នៅពេលណាដែលលោកដឹងពីអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដែលនឹងត្រូវក្លាយជាប្រពន្ធរបស់
23 លោកនោះ?

24 [០៩:៣៩:៣០]

25 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងទេលោកស្រីមេធាវី អត់ដឹងសោះ។ គឺដឹង បើសិនគេដឹងៗថាពួកខាងកងនារី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានដឹង ចំពោះការកងយុវជន គឺប្រុសៗហ្នឹងអត់មានដឹងទេ អត់មានដឹងទាល់តែសោះ។ ហើយខ្ញុំគ្រាន់
2 តែជម្រាបជូនព័ត៌មានមួយ ថ្ងៃមួយគេយកកងនារីដាក់មួយកង១០នាក់ យុវជន១០នាក់ តម្រៀបក្បែរៗ
3 គ្នាជីកប្រឡាយ។ មេកងថា បើហ៊ានយុវជននិយាយជាមួយនារី គ្រាន់តែញញឹមដាក់ ក៏យកទៅរៀន
4 សូត្រកម្មេចចោលដែរ។ អីចឹងយើងខ្ញុំរស់នៅកងចល័តហ្នឹង វេទនាណាស់ មិនហ៊ានចេញស្តីអីទេ ដឹងតែ
5 ខិនធ្វើការងារហ្នឹងទៅ ខិនធ្វើការងារ ចង់បងប្អូន ឬក៏ជួបមិត្តនារីហ្នឹងជាបងប្អូន ក៏អត់ហ៊ាននិយាយ
6 រកដែរ មិនហ៊ាននិយាយរកទេ កាលណាហ៊ាននិយាយរក គឺមានកងឈ្លបកងអីហ្នឹង មកចាប់យើងភ្លាម
7 ទៅចាប់ភ្លាមហើយបាត់ខ្លួនហើយ។ បាទ មានប៉ុណ្ណឹង។

8 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ស្នើថាចង់រៀនការជាមួយនឹងគូដណ្តឹងដែលធ្វើការនៅកងចល័តដូចលោក
9 ហ្នឹងទេ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដែលស្នើទេ លោកមេធាវី ខ្ញុំមិនដែលស្នើសោះ ខ្ញុំខ្លាចណាស់ ខ្ញុំដឹងតែធ្វើការងារជូន
11 បដិវត្តន៍ ខ្ញុំមិនហ៊ានទេ គេឱ្យហូបអី ខ្ញុំហូបហ្នឹង គេឱ្យធ្វើអី ខ្ញុំធ្វើហ្នឹង ខ្ញុំអត់ហ៊ានទេ ខ្ញុំមិនដែលស្នើទេ។
12 ព្រោះខ្ញុំប្រជាជនថ្មី អត់មានសិទ្ធិ គឺគ្មានសិទ្ធិនិយាយស្តីអីច្រើនជាមួយគេ មានតែអ្នកមូលដ្ឋានទេ អាច
13 មានសិទ្ធិនិយាយ ឬក៏ស្នើអីបាន។ ចំពោះខ្ញុំជាមនុស្សថ្មី របស់ខ្មែរក្រហមកាន់កាប់ ខ្ញុំគ្មានសិទ្ធិអីនិយាយ
14 ទេ។ លោកមេធាវី។

15 **ស៖** មុននេះ លោកឆ្លើយថា លោកមិនដឹងអត្តសញ្ញាណប្រពន្ធរបស់លោកទេ មុនពេលរៀប-
16 ការ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅពេលណាដែលលោកជួបប្រពន្ធរបស់លោក? ហើយនៅពេលណាដែលគេ
17 ពន្យល់ប្រាប់លោកថា ស្ត្រីម្នាក់ហ្នឹងនឹងត្រូវមករៀបការជាប្រពន្ធរបស់លោកនោះ?

18 [០៩:៤២:៣០]

19 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនថា ខ្ញុំមិនដែលឃើញនាងហ្នឹងទេ ពេលដែលអើ ពេលដែលត្រូវមកប្តេជ្ញា
20 គេមករៀបគូខ្ញុំចុងក្រោយទី៥០ហ្នឹង ខ្ញុំគូទី៤២ហ្នឹង មិនបានឃើញមុខនាងហ្នឹងផង នាងហ្នឹងមកឈរ
21 ក្បែរខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំមិនហ៊ាន គឺថាយើងឈរមើលទៅមុខ មើលតែមុខមេកង មិនដឹងនាងរបៀបម៉េចៗផង ខ្ញុំមិន
22 ស្គាល់។ តាំងពីអត្តសញ្ញាណរូបរាងរបៀបម៉េច ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ខ្ញុំអត់បានមើលទេ អត់ហ៊ានមើលទេ
23 មិនដឹងមើលម៉េច ព្រោះខ្ញុំខ្លាចប្រធានកងខ្លាំងណាស់។

24 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ នៅពេលដែលការិយាល័យសហចៅក្រម
25 ស៊ើបអង្កេតសួរលោក គឺនៅថ្ងៃទី១៦ដែល ឯកសារ E3/4611 លោកបានឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រង់ លោកថាលោកបានប្រាប់ រឺ <ប្រធានកងរបស់លោក>ថាលោកមានគូដណ្តឹង។ លោកបានថាដូច
2 តទៅ៖ “រឺ បានសួរខ្ញុំថា តើគូដណ្តឹងខ្ញុំមានសាច់ញាតិ ឬបងប្អូនត្រូវបានកម្ទេចដោយអង្គការដែរឬទេ។
3 ខ្ញុំបានប្រាប់ រឺ ថាបងប្រុសរបស់គូដណ្តឹងរបស់ខ្ញុំជាទាហាន ហើយត្រូវបានអង្គការកម្ទេច។ រឺ និយាយ
4 ថា ខ្ញុំមិនអាចរៀបការជាមួយនាងបានទេ។ រឺ បានប្រាប់ន្តែមទៀតថា បើសិនខ្ញុំជាកូនអង្គការ នោះអង្គ
5 ការនឹងរកនារីម្នាក់រៀបការឱ្យខ្ញុំ។” ដូច្នោះនៅថ្ងៃនេះ តើលោកចាំទេថា លោកបានប្រាប់ រឺ ដោយត្រង់ថា
6 លោកមានគូដណ្តឹង? លោកអាចពន្យល់លម្អិតបានទេ <តើមានអ្វីកើតឡើងនៅពេលក្រោយមកទៀត>?

7 [០៩:៤៤:៤៤]

8 **ឆ៖** បានលោកស្រីមេធាវី ខ្ញុំអាចជម្រាបជូនបាន។ ពេលដែលប្រធានកង រឺ ហៅខ្ញុំកំពុងតែ
9 នឹងពង្រាបដី រែកដីពីដីខ្ពស់ទៅដាក់ដីទាប។ ឃើញនិរសារគាត់មកហៅខ្ញុំថា “មិត្តតា ប្រធានកងហៅ!”
10 ខ្ញុំក៏ដាក់ដងរែកចុះ បង្កើតរូបរាងទៅ លត់ជង្គង់មុខគាត់ ហើយមេកងបានសួរខ្ញុំថា “សមមិត្តឯងចង់រៀប
11 ការដែរឬទេ? ខ្ញុំបានឆ្លើយថា៖ ស្រេចតែលើបងទេ។” រួចហើយមេកងហ្នឹងសួរមេកង រឺ ហ្នឹង មេកងរឺ
12 សួរខ្ញុំទៀតថា “មិត្តឯងមានគូដណ្តឹងទេ? ខ្ញុំឆ្លើយថា៖ បាទ មាន។ ហើយគូដណ្តឹងនៅឯណា? ខ្ញុំប្រាប់ថា
13 នៅភូមិជាមួយគ្នា ហើយគូដណ្តឹងហ្នឹងមានបងប្អូនអង្គការកម្ទេចឬទេ? ខ្ញុំឆ្លើយត្រង់ៗថា បាទ មានៗបង
14 ប្រុសគាត់មួយត្រូវអង្គការកម្ទេច។” អីចឹងប្រធានកងរឺ ហ្នឹង បានសួរខ្ញុំទៀតថា “បើមានអង្គការកម្ទេច
15 អីចឹងមិត្តឯងមិនអាចរៀបការជាមួយនារីហ្នឹងបានទេ ព្រោះថ្ងៃក្រោយ ទៅមិត្តឯងនឹងស្លាប់តាមបងប្អូន
16 របស់នារីហ្នឹងហើយ ព្រោះនារីហ្នឹងស្ថិតនៅក្នុងការតាមដានរបស់អង្គការ។ អីចឹងបើកាលណាសម្លាប់
17 នារីហ្នឹង ក៏សម្លាប់មិត្តឯងដែរ។ អីចឹងមិត្តឯងត្រូវដូរចិត្ត ធ្វើម៉េច ឥឡូវខ្ញុំឱ្យមិត្តឯងធ្វើជាកូនអង្គការ។
18 មិត្តឯងយល់យ៉ាងម៉េច ពិចារណាមើល ចង់ដាច់ ហើយចង់រស់? បើយកនារីហ្នឹងមានតែដាច់ហើយ គឺ
19 ការកម្ទេចដកស្មៅទាំងបួស។” មេកងហ្នឹងនិយាយថាអីចឹង។

20 [០៩:៤៧:១៦]

21 ហើយឱ្យខ្ញុំឆ្លើយប្រញាប់ៗ ថាត្រូវឆ្លើយឱ្យញាប់ៗមក ប្រញាប់ៗមក មាននៅគេច្រើនណាស់។
22 ខ្ញុំស្រេចតែលើបងទេ បងជាម៉ែជាខ្ញុំហើយ អើជាកូនអង្គការ? គាត់សួរថា “ទី១ ធ្វើកូនអង្គការទេ?”
23 ដោយខ្ញុំខ្លាចស្លាប់ទាំងនារីជាកូនអង្គការ ដោយខ្ញុំខ្លាចស្លាប់នឹងខ្លួនខ្ញុំ ដោយនឹកឃើញដោយខ្លាចស្លាប់ដល់
24 បងប្អូនច្រើនទៀត ខ្ញុំសុខចិត្តឆ្លើយថា “ជាកូនអង្គការ”។ រួចប្រធានកងសួរលើកទី២ “កូនអង្គការ? បាទ
25 កូនអង្គការ”។ សួរគ្រប់បីដងៗ “កូនអង្គការ? ខ្ញុំឆ្លើយថា៖ បាទ កូនអង្គការ”។ ដើម្បីរួចរស់ជីវិតត្រូវតែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយ រួចគាត់កត់កំណត់ហេតុក្នុងសៀវភៅហ្នឹង ហើយមេកងរី ហ្នឹងកត់កំណត់ហេតុលេខ១ លេខ២
2 លេខ៣អីចឹងទៅ ថាខ្ញុំហ្នឹងសុខចិត្តហើយ បើខ្ញុំមិនសុខចិត្តធ្វើតាមទេ ឬខ្ញុំប្រឆាំងថាមិនមែនកូនអង្គការ
3 មិនធ្វើតាមការណែនាំរបស់មេកង ខ្ញុំមិនដឹងត្រូវ ប្រហែលជាទៅមន្ទីរឧក្រិដ្ឋកម្មណាមួយបាត់ហើយ។
4 បើខ្ញុំឆ្លើយអីចឹងទៅ គឺខ្ញុំបានរួចខ្លួន។ មានតែប៉ុណ្ណឹងលោកមេធាវី។

5 **ស៖** សូមអរគុណ ដែលបានឆ្លើយបញ្ជាក់នេះ។ ឥឡូវមុននឹងត្រឡប់ចូលមកនិយាយអំពីពិធី
6 ហ្នឹង នៅពេលហ្នឹងលោកបានស្គាល់ប្រពន្ធលោកហ្នឹង។ ឥឡូវខ្ញុំចង់ដឹងថា តើនៅពេលណាមួយនោះមាន
7 កិច្ចប្រជុំមុនពេលរៀបការហ្នឹងដែរឬទេ? ពេលកិច្ចប្រជុំហ្នឹងគេប្រាប់លោកថា នែ! បន្តិចទៀតនេះលោក
8 នឹងរៀបការហើយ មានទេកិច្ចប្រជុំបែបហ្នឹង?

9 [០៩:៤៩:១៣]

10 **ឆ៖** បាទ មិនមានកិច្ចប្រជុំអីដំដុំទេ គ្រាន់តែហៅគ្នាខ្ញុំប្រស្រាវហ្នឹង ប្រហែលយុវជនហ្នឹង
11 ប្រហែលជាបីបួននាក់។ ថា “មិត្តឯងបីបួននាក់នេះ ខ្ញុំនឹងឲ្យមិត្តឯងមានគូស្រករហើយ ព្រោះឃើញមិត្ត
12 ឯងហ្នឹងចាស់ៗហើយ មិត្តឯងធ្វើការងារល្អ”។ គ្រាន់តែមានប៉ុណ្ណឹងទេ គេមិនដែលប្រជុំថាម៉េចទេ
13 ព្រោះគេរស់ឲ្យយើងពង្រាបដី លើកភ្លឺស្រែ ធ្វើការជីកប្រឡាយខ្លាំងណាស់ អីចឹងគេអត់មាននៅប្រជុំទេ
14 គេគ្រាន់តែប្រាប់ប៉ុណ្ណឹងហើយថា “មិត្តឯងចាំ! តិចទៀតយើងឲ្យមិត្តឯងមានគូស្រករហើយ”។ បាទ
15 មានតែប៉ុណ្ណឹង គេមិនមានប្រជុំអីទេ។

16 **ស៖** ខ្ញុំសូមអរគុណ។ មូលហេតុដែលខ្ញុំសួរសំណួរនេះទៅលោកនេះ ពីព្រោះថានៅក្នុងព័ត៌មាន
17 បន្ថែមរបស់លោកនោះ គឺឯកសារ E3/4612, ERN ជាភាសាបារាំងគឺ 00938428, ជាភាសាខ្មែរ គឺ
18 00580746 ទៅដល់ 47, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00861858។ មានសរសេរដូចតទៅនេះនៅក្នុងទម្រង់
19 ព័ត៌មានបន្ថែមរបស់លោក ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថា តើវាត្រឹមត្រូវដែរឬអត់។ មានសរសេរនៅក្នុងឯកសារនេះ៖
20 “ថ្ងៃមួយប្រធានក្រុម ពុត <និង រី> បានកោះហៅខ្ញុំ<ទៅប្រជុំ>ជាមួយអ្នកផ្សេងទៀត ប្រុស៥០ នារី
21 ៥០។ ប្រធានឈ្មោះ ពុត ហ្នឹងគាត់និយាយថា ពួកយើងទាំងអស់ហ្នឹងជាកូនរបស់អង្គការ ហើយឥឡូវ
22 យើងគ្រប់អាយុនឹងរៀបការហើយៗ។ អង្គការនឹងរៀបការពួកយើង អីចឹងត្រូវគោរពតាមអង្គការ។ បើ
23 យើងជំទាស់អង្គការ គឺគេនឹងយកទៅកម្ទេចចោលដូចពួកនៅតំបន់៣៣អីចឹង។” ហើយនៅក្នុងឯកសារ
24 ដដែលនេះសរសេរថា <កិច្ច>ប្រជុំនិង<ធ្វើឡើង>៣ខែមុន<រៀបការ> “យើងមិនដឹងថា អ្នកណានឹង
25 ត្រូវរៀបការជាមួយអ្នកណាទេ”។ អីចឹងសំណួរខ្ញុំដូចតទៅនេះ លោកបាននិយាយពីកិច្ចប្រជុំមួយជាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងមនុស្សបីបួននាក់ផ្សេងទៀត។ នៅក្នុងឯកសារហ្នឹងគេនិយាយពីមនុស្សប្រុស៥០ មនុស្សស្រី៥០។
2 មានឧទាហរណ៍មួយទៀតដែល ពុត <និង រី> ហ្នឹងគាត់ប្រាប់<>ទាក់ទងនឹងតំបន់៣៣។ ហើយ
3 លោកឆ្លើយថា កិច្ចប្រជុំហ្នឹងទំនងជាបានប្រព្រឹត្តទៅ៣ខែមុនពិធីរៀបការហ្នឹង។ តើលោកចាំទេ ព័ត៌មាន
4 ទាំងអស់នេះ វាស៊ីគ្នានឹងការចង់ចាំរបស់លោកដែរឬទេ? តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការអ្វីខ្លះទាក់ទង
5 នឹងចំណុចនេះ?

6 [០៩:៥២:១៩]

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនថា រយៈពេល៣ខែហ្នឹង អាហ្នឹងលោក រី ហ្នឹងបានប្រាប់យូរហើយ។
8 ក៏ប៉ុន្តែដល់ពេលនេះ ខ្ញុំសុំជម្រាបជូនអត្តសញ្ញាណរបស់លោក ពុត។ ពុត ហ្នឹងបើគិតទៅនៅក្នុងស្រុកខ្ញុំ
9 ហ្នឹង សម័យកងចល័តហ្នឹង គាត់ដូចជាចៅហ្វាយស្រុកមួយអីចឹង ផ្នែកខាងយុវជននារីលើគាត់ទទួល
10 ខុសត្រូវ។ ហើយគាត់បាននិយាយថា អ្នកទាំង៥០គូហ្នឹង ប្រុស៥០ ស្រី៥០ ជាកូនអង្គការហើយ។ អីចឹង
11 អ្នកទាំងអស់គ្នាហ្នឹងត្រូវតែគោរពអង្គការ។ អាហ្នឹងខ្ញុំនិយាយនេះ ខ្ញុំនិយាយនៅនឹងពេលប្តេជ្ញាទេ ព្រោះ
12 ដល់ពេលកន្លែងប្តេជ្ញាហើយ។ ពុត ហ្នឹងនិយាយថាអីចឹង កូនអង្គការអត់មានអ្នកណាតវ៉ាអីទេ។ ហើយ
13 គាត់និយាយថា ដូចតំបន់៣៣ហ្នឹង។ ៣៣ហ្នឹង គឺខេត្តកំពង់ស្ពឺ។ គេរៀបមង្គលការហ្នឹងមានយុវជននារី
14 ហ្នឹង នៅប្រាសាទភ្នំដា ភ្នំបុរីហ្នឹង ស្រុកអង្គបុរី ខេត្តតាកែវយើងដែរហ្នឹង។ នារីហ្នឹងបានប្តីអាក្រក់ ដល់
15 បុរសស្អាតហ្នឹងបាននារីអាក្រក់។ គេនាំគ្នាហ្នឹងទៅបន់អ្នកតាហ្នឹង។ នារីស្អាតហ្នឹង គេបន់អ្នកតា ថាឱ្យ
16 កាច់ប្តីងាប់ទៅ។ ហើយបុរសរូបស្អាតហ្នឹង គេបន់អ្នកតាហ្នឹងឱ្យកាច់ប្រពន្ធដាច់ទៅ។ ដល់មេកងខ្មែរ
17 ក្រហមនៅតំបន់៣៣ហ្នឹងគេដឹង ប្រធានកង ពុត ថាបើធ្វើដូចតំបន់៣៣ហ្នឹង គឺកម្ទេចចោលទាំងអស់។
18 អីចឹងនៅនារី-បុរសនៅ៣៣ហ្នឹង គេបន់អ្នកតាភ្នំបុរីហ្នឹងឱ្យកាច់។ អាហ្នឹងខ្ញុំនិយាយតាមពាក្យរបស់
19 ប្រធានកង ពុត គឺសម្លាប់ចោលទាំងពីរតែម្តង។ អាស្អាតក៏សម្លាប់ មិនស្អាតក៏សម្លាប់ សម្លាប់ចោល
20 ច្រើន។ ខ្ញុំបានដឹងខ្លះដែរ នៅខាងកើតភ្នំបុរីហ្នឹង មានអ្វីឯគរច្រើនដែរ ព្រោះខ្ញុំកាលកងចល័ត ខ្ញុំទៅដើរ
21 ក្នុងព្រៃហ្នឹង រកឧសរកអីទៅឃើញមានអ្វីឯនៅគរ ដូចជាដំបូកដែរ ប៉ុនមិនដឹងអ្វីក៏ស្អីទេ ឃើញច្រើន
22 ណាស់នៅខាងកើតភ្នំ។ ប្រហែលជាអ្វីឯរបស់នារីយុវជនហ្នឹងក៏មិនដឹង ហើយក៏អ្វីឯរបៀបម៉េចទេ។ ខ្ញុំ
23 អត់បានសិក្សាច្បាស់លាស់ទេ។ សុំចប់ប៉ុណ្ណឹង។

24 [០៩:៥៥:១៥]

25 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះ ទៅនិយាយពីថ្ងៃដែលរៀបការហ្នឹងតែម្តង។ តើលោកអាច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថាពិធីរៀបការហ្នឹងប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងដូចម្តេចដែរ? គឺនៅម៉ោងប៉ុន្មាន?
2 នៅកន្លែង<ណា>? ហើយអ្នកណាជាអធិបតីនៃពិធីរៀបការហ្នឹង? តើគូទាំងអស់ហ្នឹងឈរនៅកន្លែង
3 ណា ហើយពួកគាត់ធ្វើអីខ្លះ? អីចឹងលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការអំពីពិធីហ្នឹងបានទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអាចជម្រាបជូនលោកប្រធានបាន។ ថ្ងៃមួយ យប់មួយនោះ គឺ មេកងវី ហ្នឹងបាន
5 ប្រាប់ឲ្យនិរសាររបស់គាត់ហ្នឹងដើរប្រាប់យុវជនឲ្យអស់ ប៉ុន្តែការរៀបការហ្នឹងនៅលើទូលហ្នឹងគេហៅ
6 អង្គពោន។ អង្គពោន ហ្នឹងនៅក្នុងភូមិព្រៃអំពាក់ ឃុំស្រងែង ស្រុកទ្រាំង ខេត្តតាកែវហ្នឹង។ ប៉ុន្តែគេធ្វើរោង
7 មួយ ធ្វើរោងមួយដែរ ហើយរោងមួយទៀតតូចដែរ ខ្លឹមសម្រាប់ ប្រធានកង ពុត ហ្នឹងហើយនិងប្រធាន
8 កងនារី។ ប្រធានកងនារីហ្នឹងធំជាងគេមិនដឹងឈ្មោះអីដែរស្ទើរលោក ពុត ហ្នឹងដែរ ខ្ញុំមិនដឹងទេ។ សម
9 មិត្តពុត ហ្នឹងដែរប៉ុនអត់ស្គាល់។ អីចឹងគេហៅយុវជនហ្នឹង ៥០នាក់មកមុន ហៅមកមុនហើយ គេឲ្យ
10 រៀបលេខ ឈរតាមលេខរៀង លេខ១ លេខ២ រហូតដល់ ៥០នាក់។ ហើយមកគេអប់រំយុវជនហ្នឹង ថា
11 ថ្ងៃនេះមិត្តទាំងអស់គ្នាត្រូវអង្គការឲ្យមានគ្រួសារហើយ។ គេអប់រំណែនាំសព្វបែបយ៉ាង តាំងពីឲ្យដើរ
12 តាមអង្គការកុំខុសផ្តងជាមួយអង្គការ ត្រូវតែគោរពអង្គការ អង្គការជាឪពុកម្តាយរបស់យើង មានឪពុក
13 ម្តាយណាធំជាងអង្គការទេ គឺមានតែអង្គការ។ រួចហើយគេបំបែកចេញ គេឲ្យទៅម្តង១០នាក់ ឲ្យយុវជន
14 ១០នាក់អីចឹងមកឈរមុខអីចឹងទៅមុខ មេកងពុត មេកងវី ហើយមេកងច្រើនទៀត។ ហើយមេកងនារី
15 ហ្នឹងនៅឈរជុំវិញរោងហ្នឹងទាំងអស់។

16 [០៩:៥៧:៥៦]

17 ដល់ពេលយុវជន១០នាក់ហ្នឹងមកឈរហើយ ទើបប្រធានកង ពុត ហ្នឹងប្រាប់ថា នារីប៉ែត។ នារី
18 ប៉ែត ហ្នឹងក៏ជានារី ជាមេកងមួយដែរ ទៅនាំនារី១០នាក់មក។ អីចឹងនារី១០នាក់ហ្នឹងដើរចូលតាមជួរ
19 មក ឈរតាមលេខរៀងហ្នឹងទៅ។ ដល់ឈរអីចឹងហើយ បានហើយក៏មេកងហ្នឹងផ្សេងទៀតឡើងមាន
20 យោបល់អប់រំគ្នាឲ្យស្រឡាញ់គ្នាអីចឹង។ ដល់ពេលអប់រំចប់ បានឲ្យឡើងម្នាក់ ឲ្យប្រុសឈរមុខ ឈរនៅ
21 មុខទី១ហ្នឹងឡើងប្តេជ្ញា។ ហើយម្នាក់ៗឡើងប្តេជ្ញាគោរពអង្គការ ស្រឡាញ់អង្គការ ខ្ញុំស្រឡាញ់គូដណ្តឹងខ្ញុំ
22 ស្រឡាញ់អីចឹងហូរហែអីចឹងមក។ រហូតដល់ចប់ បាននារីប្តេជ្ញាម្តងថា ស្រឡាញ់គ្នាអីចឹងអស់មួយជីវិត
23 អីហូរហែអីចឹងទៅ។ រហូតហើយអីចឹងទី១ហ្នឹងឡើងមកក្រោយ លេខ២ ហ្នឹងគូទី២ ឡើងប្តេជ្ញាតៗគ្នា
24 អីចឹងរហូតដល់ចប់ ទៅ១០គូហ្នឹងចេញទៅ ចូលមក១០គូទៀត ធ្វើតាមអ្នកហ្នឹងដដែល។ ប៉ុន្តែខ្ញុំនៅគូទី
25 ១០នាក់ដែរ មិនមែនខ្លាំង៥០។ ៤១, ៤២ រហូតដល់ ៥០។ ខ្ញុំនៅគូទី៤២។ ដល់ខ្ញុំហ្នឹងចូលមកដល់គូហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរ ខ្ញុំឈរដូចគេដូចឯងអីចឹង បាននារីប៉ែត ហ្នឹងនារីហូរហែដូចគ្នា។ មាននៅក្នុងកងហ្នឹងមានអ្នកខ្លះ
 2 គេបានគូដណ្តឹងគេពិតប្រាកដដែលគេដណ្តឹងបាន អាហ្នឹងរបស់គេមានប្រវត្តិថាប្រវត្តិរូបគេល្អអីចឹងចុះ។
 3 ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ខ្ញុំគូដណ្តឹងខ្ញុំក៏មិនហ៊ានមើលមុខគេ មិនហ៊ានមើលអី ដឹងតែមើលមុខប្រធានកងតែ
 4 ប៉ុណ្ណឹងទេ។ ហើយមកដល់ពេលខ្ញុំប្តេជ្ញា ខ្ញុំប្តេជ្ញាខ្លី ខ្ញុំមិនដឹងនិយាយថាម៉េច ខ្ញុំថា “សូមគោរពអង្គការជា
 5 ឪពុកម្តាយដ៏ល្អ អីចឹងហើយអង្គការឱ្យខ្ញុំធ្វើអី ខ្ញុំគោរពតាមអង្គការជារៀងរហូត” ខ្ញុំប្តេជ្ញាខ្លីតែប៉ុណ្ណឹង។
 6 ហើយមេកង ពុត គេថា “នែ! ប្តេជ្ញាតាមសមមិត្តហ្នឹង ឱ្យអីចឹងស្រួល កុំនៅវែងពេក ឱ្យតែដើរតាម
 7 អង្គការវាមិនងាប់ទេ”។ អីចឹងបាទថាមានតែប៉ុណ្ណឹង។ លោកមេធាវី លោកប្រធាន ជម្រាបជូនបាន
 8 ប៉ុណ្ណឹង។

9 [១០:០០:៤៧]

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើនៅពេលណាដែរ ដែលលោកដឹងអំពីឈ្មោះអត្តសញ្ញាណ<និងឈ្មោះ>
 11 របស់បុគ្គល ដែលនឹងក្លាយជាប្រពន្ធរបស់លោកនៅថ្ងៃនោះហ្នឹង? តើនៅពេលណាដែរ ដែលលោកបាន
 12 ដឹងអំពីអត្តសញ្ញាណរបស់គាត់?

13 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូន ពេលខ្ញុំរៀបការរួច មេកងគេឱ្យទៅតាមកងយុវជន
 14 វិញ នារីទៅតាមយុវនារីវិញ។ ដល់ពេលស្អែកឡើង ខ្ញុំនិងមិត្តទាំងអស់គ្នាហ្នឹង ចេញទៅធ្វើការទៅលើក
 15 ភ្លឺ ហើយនិងខ្លះលើកជីកប្រឡាយអីចឹងទៅ ខ្លះពង្រាបដីអីចឹងទៅពេញមួយថ្ងៃ។ ដល់ពេលយប់ហូប
 16 បាយហូបអីហើយហ្នឹង ពេលយប់អាហ្នឹងដូចថា យើងមើលគ្នាលែងស្គាល់ហើយ ហើយមានគេធ្វើថែប
 17 ហ្នឹង គេកាប់ដីដាក់ធ្វើដូចជារងស្តែកអីចឹង ហើយដាក់ថែប ចងដាក់ពីលើអីចឹង។ ប្រធានកង រឺ ហ្នឹងដើរ
 18 ពង្រាយថា មិត្តឯងធ្វើតាមថែបហ្នឹងទៅ។ ខ្ញុំក៏ទៅឈរតាមមេកងគេបញ្ហាអីចឹង ក្រោយមកបានជានារី
 19 ប៉ែត ហ្នឹងនាំប្រពន្ធដែលយើងរៀបការមិនស្គាល់មុខហ្នឹង យកមកឱ្យយើងម្នាក់មួយៗគ្រប់គ្នាអីចឹងទៅ
 20 ចែកតាមថែប អីចឹងទៅ។ ចែកហើយគេបញ្ហាថាឱ្យរៀបចំកន្លែងដេកទៅ។ ចូលដេកចូលអីក្នុងថែបទៅ
 21 អត់មានឈរនៅខាងក្រៅទេ។ ហើយខ្ញុំបាទហ្នឹងក៏ ថែបហ្នឹងវាចង្អៀតដែរ ប៉ុន្តែចេះតែចូលដេកតាមគេ
 22 ទៅ បើយើងមិនចូលដេកធ្វើតាមមេកងហ្នឹងទេ អាហ្នឹងវាមានវិធានការទៀតហើយ។

23 [១០:០២:៥០]

24 អីចឹង ខ្ញុំចេះតែចូលដេកទៅជាមួយគ្នាអីចឹងទៅ ដូចជាបងជាប្អូនទៅ មិនមែនជា មិនទាន់ប្រព្រឹត្ត
 25 អ្វីខុសផ្តងទេ គឺយើងគ្រាន់តែដេកជាមួយគ្នាជាបងជាប្អូន ព្រោះសម័យនោះ មិនមានសាច់ឈាមដុំកំភួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូចសម័យឥឡូវនេះទេ។ ស្តុមស្តាំង ឃើញតែអ្វីៗ ឃើញតែសរសៃ ភ្នែកសស្គុស នៅប្រឹងទៅដេករួម
 2 ដំណេកក៏គ្មាន ពិបាក ដែរ។ អីចឹង ខ្ញុំដេកជាមួយគ្នាជាបងជាប្អូន ហើយស្គាល់គ្នា ពេលហ្នឹងស្គាល់មិន
 3 ច្បាស់ទៀតនោះ ពេលយប់ ពេលយប់ងងឹតទៅ ប៉ុន្តែយើងចេះតែដេកទៅ ដល់ភ្លឺឡើងបានយើងស្គាល់
 4 គ្នា។ ស្គាល់គ្នាហើយចេញទៅធ្វើការរៀងៗខ្លួនទៀត អត់មាននៅក្នុងរោងហ្នឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែមេកងប្រាប់ខ្ញុំ
 5 ថា សមមិត្តឯងនៅរៀបចំថែបហ្នឹងធ្វើអីរៀបចំបង្គាប់ដី ធ្វើថែបហ្នឹងឱ្យខ្ពស់ បិទបាំងឱ្យជិតត្រឹមត្រូវ។
 6 ហើយខ្ញុំនៅធ្វើថែបហ្នឹងមួយថ្ងៃ។ ចំណែកនារីគេទៅធ្វើការដកស្ទូងបាត់ទៅ។ មានតែប៉ុណ្ណឹងសូម
 7 ជម្រាបជូន។

8 [១០:០៤:១២]

9 **ស៖** សូមអរគុណដែលបានឆ្លើយបញ្ជាក់។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកនិយាយពីពេលក្រោយបន្តិច
 10 ដើម្បីសួរឱ្យលោកមានប្រតិកម្មទាក់ទងនឹងពិធីរៀបការនេះ។ តើពិធីការហ្នឹង ពិធីរៀបការហ្នឹងវាដូច
 11 ស្រដៀងគ្នានឹងពិធីរៀបការផ្សេងទៀត ដែលលោកបានចូលរួមពេលមុន ហើយនិងពេលក្រោយរបប
 12 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរឬទេ? អីចឹងលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ពេលដែលលោក
 13 រៀបការនៅឆ្នាំ១៩៧៨ ពាក់កណ្តាល១៩៧៨ហ្នឹង ធៀបទៅនឹងពិធីការមុនរបបខ្មែរក្រហម ហើយនិង
 14 ក្រោយរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង វាខុសគ្នាយ៉ាងម៉េចដែរ?

15 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូន។ ព្រោះនៅក្នុងសម័យសម្តេច សីហនុ និងសម័យសម្តេច លន់ នល់
 16 សម័យលោករដ្ឋមន្ត្រី លន់ នល់ ការរៀបការខុសគ្នាឆ្ងាយណាស់ ព្រោះនៅទីនោះមានកូនកំលោះតែងតែ
 17 ទៅដណ្តឹងកូនក្រមុំ ទៅបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវមានឪពុកមានម្តាយ មាននំមាននែក មានបងប្អូន គគ្រឹកគគ្រេង
 18 មានខោអាវស្លៀកពាក់ដ៏ស្រស់ស្អាត មានអ្នកភ្លេង មានអ្នកហែហាមការ មានបងប្អូនមកពិសាការ ឱ្យពរ
 19 ឱ្យជ័យ អ្នកសរសើរពីបងៗដែលការជំនាន់មុនថា សមគ្នា អីចេះ អីចុះ អាចទំនងជាប្តីប្រពន្ធដ៏ល្អ ញញឹម
 20 ញញែមដាក់គ្នា។ ចុះសម័យរបបប៉ុលពត របបខ្មែរក្រហម ដូចជាព្រៃផ្សៃណាស់ ចាប់បង្ខំឱ្យរៀបការ
 21 ចំពោះខ្ញុំវិញ ខ្លួនខ្ញុំតែម្តងគ្មានខោអាវស្លៀកទេ ខោអាវមួយកំប្លោបលាក់សុទ្ធតែដី ដាច់ទៀត ខោក៏ដាច់
 22 អាវក៏ដាច់ កន្សែងក៏ដាច់ ខ្លួនក៏ស្តួម ក្រឡេកទៅមើលជុំវិញ គ្មានបងប្អូនទេ មានតែមេកងឃោរឃៅ
 23 ចាំតែលើកដំបង ចាំតែលើកកាំបិតប្រហារជីវិត។

24 [១០:០៦:៥៤]

25 រួចសម័យមុនមានបងប្អូននៅជុំវិញឱ្យពរ ឱ្យជ័យ ញញឹមញញែម បើសម័យខ្មែរក្រហមមានតែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដំបង មានតែកាំបិត ចាំតែឱ្យតែធ្វើមិនត្រឹមត្រូវមិនដើរតាមអង្គការ កម្ពុជាទេ។ ខុសគ្នាឆ្ងាយណាស់
 2 លោកប្រធានអើយ ខុសគ្នាឆ្ងាយណាស់ ខ្ញុំមិនចង់បានរបបខ្មៅកខ្វក់ហ្នឹងមកទៀតទេ ស្អប់ណាស់។ អីក៏
 3 យោរយោម៉ែ៖ អារក៏គ្មាន ខោក៏គ្មានប្រលាក់សុទ្ធតែដី កន្សែងដាច រកស្មីគ្មានទេ វេទនា។ អ្នកណាកើត
 4 មកចំសម័យនេះ សម័យតិរច្ឆានតែម្តង។ ខ្ញុំមកវេទនា វេទនាពេកកន្លងហើយ។ ឱ្យតែនឹកឃើញរឿង
 5 ហ្នឹង ខ្ញុំចុកទ្រូង ឆ្អែតចិត្តណាស់ មែនណា យល់ឃើញអារបបហ្នឹងមកក្តៅក្រហាយតែម្តង។ វាក្រហាយ
 6 រហូតសព្វថ្ងៃ ខ្ញុំ សុខភាពក៏មានសាច់មានឈាម ប៉ុន្តែដូចជាអត់សប្បាយចិត្តសោះ ព្រោះកើតចមកជីវិត
 7 ឱ្យតម្លៃ សព្វថ្ងៃនេះ ថាជីវិតកើតមកសម័យតិរច្ឆានថោកទាបតែម្តង ធ្វើឱ្យខ្ញុំហូរទឹកភ្នែក។ អាពាហ៍-
 8 ពិពាហ៍ហ្នឹងៗ ដូចជា ដូចថាយើង គិតមើលទៅដូចពិបាកតែម្តង ដូចវាខ្លះ ខ្លះសេចក្តីស្រឡាញ់គ្នា បង្ខំឱ្យ
 9 ខ្ញុំជាសម្ភារៈ។ មេកង គេសុទ្ធតែទៅតាមគំនិតគេស្រួលៗ ហើយខ្ញុំជាប្រជាជនថ្មី គេតាមដាន។ គេ
 10 ឱ្យតម្លៃ ដូចវាថោកនោះ ថោកពេកហើយ វាគ្មានអីសោះ។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ លោកប្រធានអើយ មាន
 11 តែអារដាច ខោដាច កន្សែងដាច ខ្លួនស្តម។ ហើយមកដល់សម័យនេះ ខ្ញុំចេះតែប្រឹងហូបចុកទៅ មាន
 12 សាច់មានឈាមខ្លះ។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេលោកប្រធាន ខ្ញុំនិយាយទៅមុខមិនកើតទេ ឆ្អែតចិត្តណាស់ ព្រោះ
 13 ពិធីមង្គលការនេះវា ពីមុនមក ហើយមកដល់សម័យកាលឥឡូវនេះ ចូលដូចពីមុនវិញ ល្អណាស់។
 14 ហើយអាសម័យ ៣ឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃហ្នឹង តួអង្គខ្ញុំហ្នឹង ប្រេតតិរច្ឆានសុទ្ធតែម្តង រៀបការដូចប្រេតអីចឹង
 15 បើនិយាយឱ្យចំទៅ ប្រេតតិរច្ឆានសុទ្ធ ដែលការ ខោអារក៏ដាច អារក៏ដាច កន្សែងក៏ដាច សក់កន្ត្រែង
 16 កន្ត្រែង ភ្នែកសស្កុះ ស្លក់ដូចត្រីចង់ដាប់អីចឹង។ ជើងដៃស្តម មានតែឆ្អឹង មានស្បែកហ្នឹងដណ្តប់ឆ្អឹង។
 17 ឃើញតែសសៃរវាម។ ហើយចេះតែប្រឹងធ្វើការទៅមិន ធ្វើម៉េចចង់រស់។ ខ្ញុំមានចម្លើយតែប៉ុណ្ណឹងទេ
 18 អស់ហើយ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អរគុណ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក ២០នាទី។ ២០នាទី ចាប់ពីពេលនេះតទៅ។
 21 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១០ នាទី ដល់ម៉ោង ១១:៣៥ នាទី)

22 [១០:៣៥:២២]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!
 25 អង្គជំនុំជម្រះបន្តសវនាការ។ មុននឹងបន្តសំណួរលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រកាសសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ទាក់ទង
2 ទៅនឹងឯកសារ E327/4/5។ អង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ជាក់ថា អង្គជំនុំជម្រះអាចនឹងសម្រេចតាមការផ្តួច
3 ផ្តើមគំនិតរបស់ខ្លួនក្នុងការទទួលយកឯកសារខ្លះ ឬទាំងអស់ ដែលមាននៅក្នុងអនុស្សរណៈរបស់ខ្លួន។
4 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ដែលបានស្នើសុំពេលវេលា
5 បន្ថែម។ ភាគីទាំងអស់ត្រូវដាក់ការកត់សម្គាល់របស់ខ្លួនទៅនឹងការទទួលយកឯកសារ ដែលមាននៅក្នុង
6 អនុស្សរណៈនោះមុន ឬនៅថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ២០១៦។ សេចក្តីសម្រេចនៅលើសំណើដែលនៅសេស
7 សល់ និងសម្រេចក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ។

8 សូមលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្តសំណួរ។

9 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

10 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសូមសួរសំណួរបន្ថែមបន្តិច
11 បន្តិចទៀត។ លោកបានពន្យល់អំពីពិធីរៀបការហ្នឹង តើលោកមាននៅចាំដែរឬទេ ថាតើអ្នកណា -- គូ
12 ទាំង៥០គូហ្នឹង អ្នករៀបការទាំង៥០គូហ្នឹង ជាអ្នកណា អ្នកដែលរៀបការជាមួយលោក នៅថ្ងៃជាមួយ
13 គ្នាហ្នឹង? ខ្ញុំចង់សួរថា ពួកគាត់សុទ្ធតែមកពីកងចល័ត ឬក៏យ៉ាងណា តើលោកអាចនិយាយអំពីគាត់ទាំង
14 អស់គ្នាហ្នឹងបានទេ?

15 [១០:៣៧:៤៣]

16 **2-TCCP-232៖**

17 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូនលោកស្រីមេធាវី ទាំង៥០គូនេះ សុទ្ធតែពួកកងចល័តទាំងអស់ អត់
18 មានពីណាមកចូលទេ សុទ្ធតែយុវជន និងយុវនារី ប៉ុន្តែសុទ្ធតែយុវជនក៏ចាស់ នារីក៏ចាស់ ប៉ុន្តែចាស់ស្តី
19 ត្រឹមអាយុ២៣, ២៤, ២៥ហ្នឹងចាស់ហើយ ព្រោះវាស្តមពេក នារីក៏ស្តម បុរសក៏ស្តមដែរ ស្តមដូចតែ
20 គ្នា។ អីចឹងបានថា៥០គូហ្នឹងមកនៅកងចល័ត។

21 **ស៖** តើមានអ្នកណាជំទាស់មិនព្រមរៀបការនៅថ្ងៃហ្នឹងដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ មិនហ៊ានទេៗ តែហ៊ានជំទាស់គឺបាត់ខ្លួនហើយ អត់ហ៊ានទេ។

23 **ស៖** លោកនិយាយពីពិធីរៀបការហ្នឹង លោកបាននិយាយថា ពួកគាត់ទាំងអស់ហ្នឹងសុទ្ធតែស្តម
24 ស្តាំង ខោអាវរហែករយ៉ៃ។ តើលោកអាចពិពណ៌នាអំពីបរិយាកាសក្នុងឱកាសរៀបការហ្នឹងដែរឬទេ?
25 តើបុរស ហើយនិងនារីដែលរៀបការគ្នាថ្ងៃហ្នឹងៗគាត់មានទំនាក់ទំនងនឹងគ្នាយ៉ាងម៉េចដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៣៩:៣០]

2 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូន។ នៅក្នុង៥០គូហ្នឹង ដូចខ្ញុំមិនបានដឹងថាមានបុរសនារីណា គេ
3 ទាក់ទងគ្នា ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ខ្ញុំអត់ដឹង។ គ្រាន់តែមានៗអ្នកខ្លះថាគូដណ្តឹងគេ វាមានប្រវត្តិរូបគេល្អ គេតែខ្ញុំ
4 ដល់រៀបការហើយបានដឹងកាលពីពេលកំពុងរៀបការ ខ្ញុំអត់បានដឹង ហើយខ្ញុំក៏គ្មានហ៊ានដើរទំនាក់ទំនង
5 គេ ព្រោះខ្ញុំអ្នកថ្មីហ៊ានដើរទំនាក់ទំនងអីចឹង គេថាគិញហ្នឹងកុនទៀត រៀនសូត្រនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មណាមួយ
6 មិនខាន។ អីចឹងខ្ញុំអត់ដឹងទេលោកមេធាវី។ សូមអរគុណ។

7 **ស៖** តើលោកអាចផ្តល់ឈ្មោះ ហើយនិងព័ត៌មានលម្អិតអំពីប្រពន្ធលោក ហើយបុគ្គលដែលនឹង
8 ក្លាយជាប្រពន្ធលោកនោះ លោកអាចជម្រាបជូនពីព័ត៌មានលម្អិតអំពីគាត់បានដែរឬទេ? <តើគាត់ជា
9 ប្រជាជនថ្មីដែរមែនទេ?>

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោកស្រីមេធាវីថា ពេលដែលខ្ញុំកំពុងតែរៀបការ និងប្តេជ្ញាហ្នឹង ខ្ញុំអត់
11 ស្គាល់ទេ។ បើស្គាល់គ្នា ស្គាល់មុខគ្នា គឺនៅពេលដែលមេកងនារីហ្នឹង ឈ្មោះនារី ប៉ែត ហ្នឹងបាននាំយក
12 មកជួបខ្ញុំនៅពេលព្រលប់ៗហ្នឹង ខ្ញុំបានឃើញគាត់។ ដល់ព្រឹកឡើង ភ្លឺច្បាស់ហ្នឹងបានយើងបានឃើញ
13 គាត់ស្គាល់គ្នាដែរ ប៉ុន្តែយើងចេញទៅធ្វើការរៀងៗខ្លួន ហូបបាយរៀងៗខ្លួន។ ក្រោយមកទៀត នៅ
14 ប្រហែលយើងរៀបការបានប្រហែលជាមួយខែនៅក្នុងកងចល័តហ្នឹងបានប្រធានកង ពុត ហ្នឹងបាន
15 ចេញលិខិតបង្គាប់ការបញ្ជូនខ្ញុំទៅកាន់ឃុំ កាន់ឃុំមួយ ឃុំហ្នឹងក្នុងឃុំអី ប៉ុន្តែទៅៗកងមុខ គេហៅភ្នំនៅ
16 ខាងកើតទីក្រុងតាកែវ។ កន្លែងហ្នឹងគេធ្វើស្រែប្រាំងហ្នឹង គេឱ្យខ្ញុំមានបីគូ។ បីគូមានជនជាតិចិនមួយគូ
17 និងខ្មែរពីរគូ។ ជនជាតិចិននេះឈ្មោះ ទ្រី ហើយនិងនាង ហួយ ហើយមួយទៀតឈ្មោះ ជៀមៗ និងនាង
18 ប៊ុច ហើយខ្ញុំហ្នឹង និងគ្រួសារខ្ញុំទៅជួបមេឃុំ ដោយមាននិរសារគេនាំទៅ។ និរសារគេថា កូនអង្គការមក
19 បីនាក់អី អីយកកូនអង្គការ អង្គការផ្តល់ជូនមកអីហើយ។

20 [១០:៤១:៤៨]

21 អីចឹង មកដល់កន្លែងឃុំហ្នឹង មេឃុំឃើញបាយគាត់ហូបហើយសល់ពីបាយគាត់ហ្នឹងហូបហ្នឹង
22 គាត់ថា “កូនអង្គការហូបបាយហ្នឹងទៅ!”។ ហូបបាយហើយ គាត់ឱ្យនិរសារគាត់ហ្នឹងជូនខ្ញុំបីគ្រួសារ
23 ហ្នឹងទៅមានផ្ទះម្នាក់មួយ។ ផ្ទះហ្នឹងដូចគេមានអ្នកធ្វើស្រែប្រាំងហ្នឹង ប៉ុន្តែគេចែកឱ្យយើងមានតែក្រែ
24 មានអី មានមាត់ទ្វារអីត្រឹមត្រូវដែរ។ ហើយខ្ញុំទៅរស់នៅទីនោះ។ ខ្ញុំនៅរស់នៅទីនោះ ក៏មានកងឈ្នួប
25 ប្រចាំភូមិហ្នឹងគេចេញចូលឈ្នួបរាល់យប់ យប់ណាក៏មានមកៗ។ ក៏ប៉ុន្តែរូបខ្ញុំហ្នឹងទៅដល់ទីនោះ មេឃុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងចែកគោលបានក្រោល។ គោលបានក្រោល មកយើងនិយាយចំ គោលហ្នឹងអស់ជម្រើសហើយ។ គោ
 2 ហ្នឹងស្តម ហើយនង្គ័លមួយគេចែកឱ្យទៅភ្នំ ហើយខ្ញុំបានគោហ្នឹងក៏អរហើយ ដឹកគោហ្នឹងឱ្យរកស្មៅ
 3 បោចស្មៅឱ្យវាស៊ី ខ្លាចដែរ គេឱ្យគោស្តមៗអីចឹងទៅ មិនដឹងរឿងម៉េចទៀត។ ក៏ខំរកស្មៅ រកអីហើយ
 4 ទើបគោហ្នឹងភ្នំស្រែជាមួយពួង កងសហករណ៍ហ្នឹងទៅ។ ហើយយើងចេះតែរស់នៅជាមួយគ្នាដូចជា
 5 បងប្អូនអីចឹង គ្រាន់តែប្រាប់គ្នាថា បើលោកមេឃុំ ឬប្រធានសហករណ៍គាត់សួរ យើងថាត្រូវនិយាយថា
 6 យើងស្រឡាញ់គ្នាណាស់ ដេកនៅជាមួយគ្នាត្រឹមត្រូវហើយ។ បើមិននិយាយអីចឹងទេ យើងទាំងពីរនាក់
 7 ប្រហែលជាមិនដឹងងាប់នៅគុម្ពាតណា ឬត្រង់កន្លែងណាទេ។ អីចឹង ខ្ញុំមកពីធ្វើការអស់កម្លាំងមានអ្នក
 8 នៅជិតហ្នឹងគេនិយាយថា ហ្នឹ! មកនាំគ្នាប្តីប្រពន្ធទេ ដេកឱ្យលក់ឈឹង។ ចុះបើធ្វើការលំបាកសឹងអីមួយ
 9 ថ្ងៃៗ មិនមែនស្រណុកណា តាំងពីថ្ងៃរះរហូតដល់ថ្ងៃលិច ការងារមានរហូត។ បើមិនភ្នំស្រែ ក៏លើកភ្លឺ
 10 ស្រែផង ឱ្យគោស៊ីស្មៅផង អីផងសព្វបែបយ៉ាង។ អីចឹងអស់កម្លាំងណាស់ ហើយបាយតិចតួចទៀត
 11 មានតែហូបទឹកហើយផ្អែតអីចឹងទៅ នាំគ្នាដេកទៅ។ ព្រឹកឡើងយើងធ្វើការទៀត មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ
 12 លោកមេធាវីលោកប្រធាន។ សូមអរគុណ។

13 [១០:៤៥:៥៩]

14 **ស:** តើប្រពន្ធលោកឈ្មោះអ្វីដែរ? ហើយគាត់ហ្នឹងជាប្រជាជនថ្មីដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

15 **ឆ:** បាទ ប្រពន្ធខ្ញុំហ្នឹងនាងគាត់ឈ្មោះ សុខ ខាត់ ជាប្រជាជនថ្មី អត់មានបងប្អូនអង្គការកម្ទេច
 16 ទេ ត្រូវខ្មែរក្រហមកម្ទេចទេ បាទ។

17 **ស:** សូមអរគុណ។ នៅក្នុងឯកសារ E3/5753 ជាភាសាបារាំងគឺ <00942172>, ជាភាសា
 18 ខ្មែរ 00411856 ទៅដល់ 57, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ <00850851> គឺមានសរសេរថា លោករៀបការ
 19 ជាមួយមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ ចាន់ៗ។ តើលោកមានកំហុសនៅក្នុងឯកសារនេះ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ឬក៏ប្រពន្ធ
 20 លោកហ្នឹង គាត់មានឈ្មោះហៅក្រៅថា ហៅ ចាន់ ដែរ?

21 **ឆ:** បាទសុំជម្រាបជូន ឈ្មោះចាន់ ហ្នឹងមិនមែនជាឈ្មោះប្រពន្ធខ្ញុំទេ ប្រហែលជាការសរសេរ
 22 ហ្នឹងខុសទេ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងន្ទុំមានប្រធានកងមួយហ្នឹងឈ្មោះ ចាន់។ គាត់ច្រើនតែខ្លះខ្លះជួយខ្ញុំ ណែនាំ
 23 ខ្ញុំថា មិត្តឯងត្រូវតែតាមអង្គការអីចឹងទៅ។ អីចឹងមានឈ្មោះ ចាន់ ហ្នឹងមិនមែនជាឈ្មោះអីទេ ជាឈ្មោះ
 24 ប្រធានកងទេ។ បាទ មានប៉ុណ្ណឹង។

25 [១០:៤៨:១២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកជាប្តីទី១របស់ប្រពន្ធលោកហ្នឹង? ឬក៏ប្រពន្ធលោក មុននឹងស្គាល់លោកហ្នឹង គាត់
2 ធ្លាប់មានគូដណ្តឹងដែរ មានធ្លាប់រួមរស់ជាមួយបុរសណាផ្សេងដែរ មុននឹងរៀបការជាមួយលោកហ្នឹង?

3 **ឆ៖** ពេលខ្ញុំរៀបការហើយ ខ្ញុំគ្រាន់តែដឹងថាប្រពន្ធខ្ញុំហ្នឹងជាអ្នកថ្មី ហើយខ្ញុំពុកម្តាយហ្នឹងស្លាប់
4 បាត់អស់ហើយ អត់មានគូដណ្តឹងអីណា អត់ទេ អត់មាន។

5 **ស៖** តើគេមានតាមដានលោកដែរឬទេ? គេមានមកលួចលបមើល ឬក៏លួចស្តាប់អី ដើម្បីឱ្យ
6 ដឹងថា តើលោករួមដំណេកឬអត់ ក្រោយពេលរៀបការហើយហ្នឹង?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបជូន កាលខ្ញុំនៅកងចល័ត ខ្ញុំរៀបការហើយ នារីប៉េត ហ្នឹងបាននាំទៅជួប
8 ហ្នឹង ក៏មាននិរសាររបស់ វី, និរសាររបស់ ពុត តែងតែមកឈ្នួបជាប្រចាំ។ រហូតដល់ខ្ញុំចេញពីកង
9 ចល័តហ្នឹង ទៅនៅសហករណ៍ នៅខាងកើតតាវែរហ្នឹង ក៏មានឈ្នួបសហករណ៍ហ្នឹង គេតាមដាន
10 យើងទៀតដែរ ប៉ុន្តែហាក់ដូចជា គេតាមដានបានម្តងពីរដងដែរ មានបងប្រុសម្នាក់ថា ហ៊ី! គ្នាមកពីអស់
11 កម្លាំងចង់ងាប់ បានប្រព្រឹត្តអីទៅ រាងសុទ្ធតែអ្វីអីចឹង ដើរវណ្ណជើងគ្នាហើយទៅប្រព្រឹត្តយ៉ាងម៉េចទៅ។
12 អីចឹងអ្នកដែលគេនៅសហករខាងក្រោយនេះ គេមានសាច់ មានឈាម ដល់ឃើញខ្ញុំមកអីចឹងអ្នកនៅ
13 តាមសហករណ៍មានអ្នកថ្មី មានអ្នកចាស់អីចឹង គេតែងថាឱ្យខ្ញុំដែរ។ ប្អូនឯងខំរកអីហូបឱ្យបានច្រើនទៅ
14 ឱ្យមានកម្លាំង។ ហើយខ្ញុំមិនដឹងទៅរកឯណាទេ ដើររកខុសបែបខុសបទហ្នឹង មានតែទៅព្យួរស្រែហ្នឹង
15 ចាប់បានកង្កែប ចាប់បានក្តាមអីយកមកស្លហូប មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ មិនដឹងទៅរកស្លឹក្រៅពីហ្នឹង រក
16 ក្រៅពីហ្នឹងខុសបែបបទ ប្រធានសហករហ្នឹងអាច ឬនាំឱ្យឈ្នួបហ្នឹងចាប់យើងយកទៅអប់រំទៀត។
17 អីចឹងអត់អាចធ្វើអីបានទេ។ មានតែប៉ុណ្ណឹងលោកមេធាវី។

18 [១០:៥១:០៨]

19 **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកបានឆ្លើយថាគេបង្ខំឱ្យលោករៀបការ ហើយលោកមិនស្រឡាញ់
20 ប្រពន្ធលោកនោះទេ។ តើលោកមានព្យាយាមលែងលះដែរឬក៏អត់ ក្រោយពីរៀបការហើយហ្នឹង? ខ្ញុំ
21 និយាយសំដៅនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែល នៅសម័យហ្នឹងលោកមានព្យាយាមលែង
22 លះគ្នាទេ?

23 **ឆ៖** បាទ និយាយឱ្យពិតត្រង់ទៅ នៅពេលហ្នឹងប្រសិនបើយើងសុទ្ធតែពេលកំពុងតែភ័យ នៅ
24 ក្នុងរបបខ្មែរក្រហម គឺថាភ័យខ្លាច។ អីចឹងយើងត្រូវ គ្រាន់តែមាននិយាយថា យើងត្រូវនិយាយថា
25 “ស្រឡាញ់គ្នា”។ អត់មាននិយាយថា បើសិនជានិយាយថាវើបម្រះរកផ្លូវបែកគ្នាហ្នឹង អាហ្នឹងប្រហែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាបែកក្បាលទាំងពីរនាក់ហើយ មិនបែកក្បាលអីទេ បែកក្បាលគឺជាប់តែម្តង។ អីចឹងយើងអត់មាន
2 ហ៊ានថាដែលលះគ្នាទេ។ មានតែនិយាយគ្នាដោយស្រួល ដោយសន្តិវិធី ថាយើងស្រឡាញ់គ្នា យើងរស់
3 ជាមួយគ្នាដោយស្រួល។ តែប៉ុណ្ណឹងអរគុណ។

4 [១០:៥២:៣២]

5 **ស៖** ខ្ញុំនៅសល់សំណួរពីរបីទៀតទេ។ តើលោកនៅជាមួយប្រពន្ធលោកដែរឬទេ ក្រោយពីរបប
6 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានរំលត់ផុតទៅនោះគឺនៅឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយក្រោយពីឆ្នាំ១៩៧៩ នោះលោកបែក
7 បាក់គ្នាទេ ឬក៏នៅរួមរស់ជាមួយគាត់រហូត?

8 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូនដោយត្រង់ថា ដល់ពេល៧៩នោះ សម័យនោះគឺជាថ្ងៃរំដោះហើយ
9 ក្នុងគ្រួសារខ្ញុំនៅជួបជុំគ្នាបាត់តែឪពុក ហើយនិងបងប្អូនមាមីងមួយចំនួន។ អីចឹងនាងប្រពន្ធដែលរៀប
10 ការជាមួយខ្ញុំតែងតែតាមមកជាមួយបងប្អូនខ្ញុំ គ្រួសារខ្ញុំ និងរូបខ្ញុំ។ អីចឹងខ្ញុំអត់ទាន់មាន នៅតែជួបគ្នា
11 រហូត ហើយយើងក៏និយាយឱ្យចំទៅដល់ពេលនៅទីនោះយូរទៅដោយសម្តែងពីបងប្អូន ពីឪពុកម្តាយ
12 និយាយល្អដល់មាមីងខ្ញុំថា៖ “កូនអើយ! បងអើយ! បានជួបគ្នាហើយ យើងសុទ្ធតែកូនអ្នកមានពូជមាន
13 អំបូរ អ្នកកាន់សីលកាន់ទាន ប្រព្រឹត្តតែអំពើល្អ សាងតែកុសលល្អ កូនឯង បងឯងស្រឡាញ់គ្នាទៅ កុំ
14 ពង្រាត់បង្រាស ហើយគាត់ជាក្មេងកំព្រា កូនកំព្រា គ្មានបង គ្មានប្អូនទេ ហើយយើងក៏កំព្រា យើងរស់
15 នៅជាមួយគ្នាទៅ ដល់បិតក្នុងការពិចារណាច្រើនថ្ងៃយូរថ្ងៃដែរទៅ ខ្ញុំក៏នឹកឃើញ ហើយឃើញប្រពន្ធខ្ញុំ
16 តែងតែប្រព្រឹត្តតែល្អៗជាមួយបងប្អូនខ្ញុំនិងរូបខ្ញុំ ខ្ញុំក៏មានការអាណិតស្រឡាញ់គាត់ទៅ ហើយក៏ស្រឡាញ់
17 គ្នាហ្នឹងយើងក៏មានកូនចៅខ្លះដែរ។ ហើយមកដល់ក្រោយមកប្រពន្ធខ្ញុំក៏មានជំងឺឈឺ ជំងឺឈឺធ្ងន់ធ្ងរ
18 ពេទ្យបានតែហៅខ្ញុំទៅបង្គាប់ថា លោកមិនអាចរស់នៅជាមួយគាត់បានទេ អីចឹងត្រូវតែឱ្យមើលឱ្យគាត់
19 ជា ហើយរស់ជាមួយគាត់ទៅទៀតទៅ មិនអាចរស់ជាមួយគាត់ដូចមុនបានជាកូនចៅបានទៀតទេ
20 ព្រោះគាត់មានជំងឺផ្សេងមួយ។ អីចឹងខ្ញុំសុំលាក់អត្តសញ្ញាណជំងឺផ្សេងនោះ។ អីចឹងខ្ញុំក៏សុំបែកគ្នាទៅៗ
21 ហើយខ្ញុំក៏មានគ្រួសារមួយទៀតដែរ។ សូមជម្រាបជូន។

22 [១០:៥៥:៤៩]

23 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំនៅសល់សំណួរចុងក្រោយ។ លោកក៏បាននិយាយអំពីគូដណ្តឹងរបស់
24 លោក កាលពីព្រឹកមិញនេះ។ តើលោកមានដំណឹងអំពីគាត់ដែរឬទេ <ក្នុងពេលលោក> រៀបការ<នៅ
25 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬ>ក្រោយពីរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យចប់ទៅហ្នឹង លោកមានបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទទួលដំណឹងអី ពីគូដណ្តឹងលោកទេ?

2 **ឆ៖** ក្រោយពីរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យផុតរលត់បាត់ទៅ ខ្ញុំបានជួបគ្នា។ ជួបគ្នា ខ្ញុំចាប់ផ្តើម
3 និងអោយគ្នាដឹងទល់មុខគ្នា។ ហើយយើងបានប្រាថ្នាថា “បងអើយ ជាតិទេ យើងខំធ្វើបុណ្យទៅ។ ក្រែង
4 យើងអកុសលពីជាតិមុន យើងមិនបានជួបគ្នា។ ចាំជាតិក្រោយ យើងជួបគ្នាទៅ។” យើងតែងតែជួបគ្នា
5 តែងតែស្រក់ទឹកភ្នែកហូរហែ។ អីចឹងបានថាពិបាកណាស់លោកប្រធានអើយ លោកមេធាវី ព្រោះគូ
6 ដណ្តឹងនេះ វាយល់ចិត្តគ្នា ធ្លាប់ដើរលេងជាមួយគ្នា ធ្លាប់ជិះកង់ជាមួយគ្នា ធ្លាប់ដើរហែជាមួយគ្នា ធ្លាប់
7 ប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយជាមួយគ្នាថា នឹងបានជាគូគាប់ ក៏ប៉ុន្តែទៅបានជាគូអភ័ព្វទៅជួបឯណាឯណោះវិញ។
8 ដឹងគ្រាន់តែយើងជួបគ្នាហើយ គ្រាន់តែនិយាយល្អៗនឹងគ្នាទៅវិញទៅមក គ្រាន់តែប្រាប់គ្នាឱ្យធ្វើបុណ្យ
9 ធ្វើទាន សាងកុសលទៅ ជាតិក្រោយ យើងមកជួបគ្នា។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ សូមអរគុណ។

10 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

11 ខ្ញុំសូមអរគុណ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរ
12 ហើយ។ ហើយខ្ញុំសូមផ្ទេរវេទិកានេះ ទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា លោកប្រធាន។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។
15 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា មានសំណួរ ទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

16 [១០:៥៨:០៤]

17 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

18 **សួរដោយលោក កូមេន គេនឌី៖**

19 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរ លោក លោកស្រីចៅក្រម ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
20 វេណី ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរទៅលោក ក្នុងនាមឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញា អំពីព្រឹត្តិការណ៍ និង
21 បទពិសោធន៍មួយចំនួនដែលលោកជួបប្រទះ។ ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពីការរៀបការរបស់លោកនៅក្នុងឆ្នាំ
22 ១៩៧៨។ ព្រឹកមិញនេះលោកបានជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះថា មេកងរបស់លោកថា លោកមិនអាចរៀបការ
23 ជាមួយនឹងសង្សាររបស់លោកទេ ពីព្រោះ<បងប្អូនប្រុស>របស់<សង្សារ>លោកហ្នឹង ត្រូវបានកម្ទេច
24 ចោល <ហើយមេកងនោះបានប្រើពាក្យថា “នៅពេលណាយើង>ដកស្មៅ <យើងត្រូវដកទាំងប្អូន។>
25 តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ លោកយល់ដូចម្តេចដែរ? គេមិនឱ្យលោករៀបការជាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សង្សារថា ដោយសារថា ដកៗគេដកស្មៅ ត្រូវដកទាំងបួស តើលោកយល់ដូចម្តេច ចំពោះពាក្យនេះ?

2 [១០:៥៩:០៥]

3 2-TCCP-232៖

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោកថា មេកងគេនិយាយប្រាប់ហ្នឹង បើថាខ្ញុំនៅតែចង់បាននារី
5 ដែលមានបងប្រុសអង្គការកម្ពុជាហ្នឹង ចោលហ្នឹង គឺគេមិនឱ្យរៀបការហ្នឹង គេថា កងហ្នឹងគេថា បើ
6 រៀបការជាមួយនារីរូបហ្នឹង ព្រោះបងបានកម្តេចហើយ ក្រែងលោកប្អូនហ្នឹង ប្អូនស្រីហ្នឹងរៀបការជាមិត្ត
7 ឯងហ្នឹង កម្តេចទាំងប្អូននិងមិត្តឯងហ្នឹងទៀត។ ហ្នឹងគេថាមួយពូជហ្នឹងគេចង់កម្តេចឱ្យអស់ គឺចង់បោច
8 ស្មៅ បោចទាំងបួសឱ្យខ្មេចហ្នឹង គេចង់ថាអីចឹងហើយលោកប្រធាន។

9 ស៖ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកក៏បាននិយាយផងដែរថា មេកងហ្នឹង បានគំរាម
10 កំហែងមកថា នៅក្នុងតំបន់៣ហ្នឹង មានប្រជាជនត្រូវបានគេកម្តេចចោលដោយសារតែមិនព្រមរៀប
11 ការតាមអង្គការ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថាមានរឿងនេះកើតឡើងនៅ
12 ក្នុងតំបន់៣?

13 [១១:០០:៣៣]

14 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបជូនលោក ប្រធានកង ពុត ជាប្រធានកងចល័តធំបំផុតនៅក្នុងស្រុក១០៧
15 ហ្នឹងគឺស្រុកទ្រាំងហ្នឹងតែម្តង។ គាត់និយាយលើកហេតុផលថា “មើលនេះ មិត្តឯងទាំងអស់គ្នា មើល
16 ឱ្យហើយ បើមិត្តណាដែលខ្ញុំជាកូនអង្គការហើយ ខ្ញុំរៀបការឱ្យ នារីហើយនិងបុរសហ្នឹងវាមាន សម្រស់
17 ខុសគ្នា មិនស្អាតនិងមិនស្អាត ប្រយ័ត្នដូចតំបន់៣។ តំបន់៣ គឺខេត្តកំពង់ស្ពឺហ្នឹង នៅប្រាសាទភ្នំដា
18 ស្រុកអង្គរបូរីហ្នឹង ប្រធានកងហ្នឹង រៀបនារីស្អាតជាមួយនឹងបុរសមិនស្អាត។ បុរសមិនស្អាត រៀប
19 ជាមួយនារីស្អាត។ បុរសមិនចេះអក្សរ រៀបជាមួយនឹងនារីចេះអក្សរ។ នារីមិនចេះអក្សរ រៀបជាមួយ
20 នឹងបុរសមិនចេះអក្សរ។ ដល់ពេលនោះ អ្នកទាំងអស់ហ្នឹងគេអត់សប្បាយចិត្ត គេឡើងទៅបន់អ្នកតាភ្នំ។
21 ភ្នំបុរីហ្នឹងជាអ្នកតាស័ក្តិសិទ្ធិណាស់។ អីចឹងបន់ថា នារីរូបស្អាត គេបន់ថា “ឱ្យប្តីខ្ញុំងាប់ទៅ ខ្ញុំមិន
22 ស្រឡាញ់ទេ”។ ហើយប្រុសស្អាតនោះ គេទៅបន់ទៅថា “ឱ្យនាងហ្នឹងងាប់ទៅ”។ អីចឹងមេកងហ្នឹង គេ
23 ដឹងគេយកទៅកម្តេចចោលអស់ទៅ។ អាហ្នឹងបានថាសូមជម្រាបជូន មេកងពុត ហ្នឹងគេអ្នកលើកបញ្ហា
24 នេះ មកចង្អុលបង្ហាញប្រាប់ពួកខ្ញុំ៥០គូ។ បើប្រព្រឹត្តអីចឹងដែរ គឺគេកម្តេចចោលដូចតំបន់៣ អីចឹង
25 ដែរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:០២:២៨]

2 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកបានថា ខ្លួនលោកហ្នឹងបានរកឃើញមានលលាដ៍
3 ក្បាលខ្មោច<នៅក្នុងព្រៃ>។ តើ<ព្រៃ>ហ្នឹង លោកដឹងទេថានៅកន្លែងណាដែរ?

4 **ឆ៖** បាទខ្ញុំដឹងលលាដ៍ក្បាលខ្មោចនេះ ពេលខ្ញុំទៅធ្វើទំនប់ប្រវត្តិសាស្ត្រ។ ទំនប់ប្រវត្តិសាស្ត្រ
5 ហ្នឹង ខ្ញុំនិយាយជម្រាបជូនគឺ កាត់បឹងតែម្តង កាត់ទន្លេតែម្តង។ អីចឹងពីភ្នំបូរីមកអីចឹងមក មករហូត
6 ចេញមកត្បូងមក ប្រហែលជា បត់មកកំពង់អំពិល អាហ្នឹងស្រុកពីស្រុកអង្គរបូរី មកស្រុកបូរីជលសា
7 វាលបឹងសុទ្ធ។ អីចឹងខ្ញុំបាន មេកងគេឱ្យខ្ញុំជីក -- ដែកដី និងលើកជីកទំនប់ហ្នឹង បានសម្រេចសំណូមពរ
8 ឱ្យខ្ញុំដើរ បេះផ្លែឈូកផ្លែអីហូបទៅ ក៏ខ្ញុំធ្វើវាគ្រប់លក្ខណៈសម្បត្តិគេ គ្រប់គ្រាន់ឱ្យគេ ខ្ញុំដើរ បេះទៅឃើញ
9 ខាងកើតភ្នំហ្នឹង ពួកង -- ឮមិត្តនារីទៅរកខសប្រាប់ថា បងឯងកុំដើរទៅលេងកន្លែងហ្នឹង ឃើញសុទ្ធតែ
10 ឆ្កឹងខ្មោចច្រើនណាស់នៅខាងកើតភ្នំ។ អីចឹងនៅកន្លែងនោះ មានគេវែចោលមនុស្សច្រើនដែរ បាទ។ ខ្ញុំទៅ
11 ឃើញ មើលពីចម្ងាយទេ ឃើញឆ្កឹងៗ សៗ ហ្នឹង លលាដ៍ក្បាលនៅគរនៅហ្នឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ហ៊ានទៅជិត
12 ទៅជិតខ្លាចគេ មានគេតាមដានមកថា ខ្ញុំម៉េចៗ ថាខ្ញុំជាជនស្តីទៀត។ អីចឹងអាហ្នឹង នៅព្រំដែនវៀត-
13 ណាមផង ជាប់ព្រំដែនវៀតណាមផង ទៅជីកប្រឡាយ និងទំនប់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់ហ៊ានទៅជិតទេ។ ខ្ញុំថយមក
14 វិញដោយស្ងាត់ស្ងៀម។ បាទ សូមជម្រាបជូនតែប៉ុណ្ណឹង។

15 **ស៖** លោកក៏បាននិយាយផងដែរថា លោកគិតថាលលាដ៍ក្បាលទាំងនេះ គឺជាលលាដ៍ក្បាល
16 ជនរងគ្រោះនៅក្នុងតំបន់ពាណិជ្ជកម្ម តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានឬទេ ហេតុអីបានវាធ្វើឱ្យ
17 លោកគិតថាលលាដ៍ក្បាលហ្នឹងគឺជាលលាដ៍ក្បាលប្រជាជននៅតំបន់ពាណិជ្ជកម្ម ដែលគេសម្លាប់ចោលហើយ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនដែរថា លលាដ៍ក្បាលនេះ ខ្ញុំ -- ព្រោះខ្ញុំមិនបានឃើញ ឬក៏ គេវែទេ
19 ព្រោះខ្ញុំមិនបានដឹងទេ ប៉ុន្តែដល់លលាដ៍ក្បាលហ្នឹង យើងមើលពីចម្ងាយទៅឃើញវានៅគរមានឆ្កឹង មាន
20 លលាដ៍ក្បាលនៅពីចម្ងាយ។ ហើយបើដល់មេកង ពុត គេថាវែចោលអីចឹង អាហ្នឹងខ្ញុំអាចសន្និដ្ឋានបាន
21 ថា លលាដ៍ក្បាលពិតជាគេវែចោលអ្នកនៅទីហ្នឹង។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ លោក។

22 [១១:០៥:២៥]

23 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកក៏បានលើកឡើងផងដែរថា លោកបាន
24 ប្រាប់ទៅប្រពន្ធរបស់លោកថា បើសិនអ្នកគេសួរប្រាប់ថា លោកនិងប្រពន្ធរបស់លោកហ្នឹង គឺថា
25 ស្រឡាញ់គ្នា។ តើចំណុចនេះ រាប់ទាំងការនិយាយប្រាប់គេតាំងពីរឿងការរួមភេទផង ឬក៏យ៉ាងណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំនិយាយនេះ ខ្ញុំអត់បាននិយាយប្រាប់ដល់មនុស្សទូទៅទេ។ ខ្ញុំនិយាយតែពីនាក់គូ -- ពីរ
2 នាក់ប្តីប្រពន្ធខ្ញុំដែលរៀបការហ្នឹងទេ បើមានគេសួរយើងពីរឿងការរួមភេទគ្នា ឬការនៅរស់នៅជាមួយ
3 គ្នា យើងត្រូវនិយាយ ប៉ុន្តែបើគេគ្មានសួរទេ យើងមិនបាច់និយាយទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែយើងសម្តែងលក្ខណៈ
4 យើងជាប្តីប្រពន្ធឱ្យគេឃើញថាយើងស្រឡាញ់គ្នា។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ ខ្ញុំមិនបានប្រាប់ ដើរប្រាប់ដល់
5 មនុស្សដែលនៅក្បែរខ្ញុំហ្នឹងថាម៉េចៗទេ ប៉ុន្តែគេឃើញយើងខ្ញុំរាងស្គមអីចឹង ហើយឃើញទំនាក់ទំនង
6 និយាយគ្នា គេក៏អាចដឹងថាខ្ញុំហ្នឹងស្រឡាញ់គ្នាហើយ។

7 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើវាមានកត្តាអ្វីដែល<>ធ្វើឱ្យលោកមានអារម្មណ៍ប្រាប់
8 ទៅ<ប្រពន្ធ>លោកថា បើសិនណាជាមានអ្នកណាគេសួរពាក់ព័ន្ធ<នឹងការ>រួមភេទ <>លោកប្រាប់
9 ប្រពន្ធលោកថា ត្រូវតែប្រាប់គេថាយើងស្រឡាញ់គ្នា រួមភេទជាមួយគ្នាមែន។ មានកត្តាអ្វីធ្វើឱ្យលោក
10 មានអារម្មណ៍ប្រាប់ទៅប្រពន្ធលោកថាដូច្នោះ?

11 **ឆ៖** អាហ្នឹងងាយស្រួលជម្រាបជូនដែរ ព្រោះថា បើយើងមិននិយាយអីចឹង យើងប្រាប់គេថា
12 អីចឹងមែនតែយើងហ្នឹង អត់ស្រឡាញ់គ្នា គេយកទៅសម្លាប់ចោលហើយ។ បើយើងប្រាប់គេថា យើង
13 បានស្រឡាញ់គ្នា រួមភេទគ្នា រស់នៅជាមួយគ្នា សុខទុក្ខធម្មតា អាហ្នឹងយើងបានរួចខ្លួន។ បាទ និយាយ
14 ឱ្យខ្លី។

15 [១១:០៧:៥៣]

16 **ស៖** លោកក៏បានលើកឡើងផងដែរថា ល្អបណ្តឹងគឺថាមកលបស្តាប់រាល់យប់ៗ លោកដឹងទេ
17 ថាតើការដែលល្អបគេមកលបស្តាប់រាល់យប់ៗហ្នឹង គេមកលបស្តាប់ចង់ដឹងថាលោកហ្នឹងមានរួមភេទ
18 ជាមួយ<គ្នា>ដែរឬក៏អត់ទេ ឬក៏យ៉ាងណា?

19 **ឆ៖** បាទ មានល្អបមកមែន ប៉ុន្តែល្អបគេនៅឈរតែក្បែរខាងក្រៅហ្នឹង រួចផ្ទុះយើងបិទជញ្ជាំង
20 ជិត មានទៅហែកជញ្ជាំងមើលអីណាឃើញ តែនាំមកដល់យើងដេកលក់អស់ទៅ ប៉ុន្តែមិនដែលឮគេ
21 និយាយថាស្តីផង។ គ្រាន់តែគេមកក្បែរៗផ្ទះយើងហ្នឹង គេស្តាប់អីចឹងហើយ គេទៅបាត់វិញទៅ។ មាន
22 តែប៉ុណ្ណឹង ប៉ុន្តែមិនឃើញ -- ឬអ្នកនៅជិតខាងហ្នឹងថា គ្នាមកអស់កម្លាំង ហើយរាងសម្គមអីចឹង ទៅធ្វើ
23 ម៉េចទៅលោកអើយ។ អីចឹងបានថាពិបាកដែរ។ ខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយជូនលោកថាម៉េចទៀតទេ។

24 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកបានលើកឡើងថា ប្រជាជនខ្លះគេអនុញ្ញាតឱ្យជ្រើស
25 រើសដៃគូ ដែលគេស្រឡាញ់ហ្នឹងរៀបការជាមួយគ្នា។ ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថា មានប្រជាជនខ្លះត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានគេអនុញ្ញាតឱ្យជ្រើសរើសគូស្រករតាមចិត្តគេស្រឡាញ់ដែរ?

2 [១១:០៩:២៤]

3 ឆ: បាទ សូមជម្រាបជូន អាហ្នឹងគឺថាគួរបស់គេ ប្រវត្តិរូបរបស់គេ ដូចជា ថ្មីអីចឹងអត់មាន
4 អង្គការកម្ទេច ខាងប្រុសហ្នឹងក៏ខាងកម្ទេច ខាងស្រីក៏អត់មានកម្ទេច ហើយជាគូដណ្តឹងគេ។ អាហ្នឹងគេ
5 ល្អរបស់គេ គេបានទៅ។ បើសិនជាមានខាងប្រុសហ្នឹងមានអង្គការកម្ទេច ក៏គេមិនឱ្យរៀបដែរ។ អីចឹង
6 បើសិនជាមានខាងប្រុសហ្នឹងកម្ទេច ខាងស្រីកម្ទេច អាហ្នឹងគេរៀបបាន អាហ្នឹងបានវិញ។ អាហ្នឹងវាជា
7 រឿងរបស់គេផ្សេង។ ខ្ញុំអត់បានតាមដានអាហ្នឹងគេថាបានយោបាយរបស់ប្រធានកងផង ហើយបើខ្ញុំ
8 អាចយល់តែខ្លាចគេ ដូច្នេះខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹងលោក។

9 ស: តាមដែលលោកដឹង តើជម្រើសដែលគេអនុញ្ញាតឱ្យថាប្រជា -- ជាគូស្រករខ្លះគេជ្រើស
10 រើសអ្នកដែលខ្លួនស្រឡាញ់ទៅវិញទៅមកហ្នឹង គេអនុញ្ញាតឱ្យតែចំពោះបុរសទេ ឬក៏គេឱ្យស្ត្រីហ្នឹងមាន
11 ជម្រើសអីចឹងដែរ មានសិទ្ធិជ្រើសរើស<អ្នក>ដែលខ្លួនស្រឡាញ់ដែរ?

12 ឆ: អាការជ្រើសរើសស្រឡាញ់នេះ បើសិនជាគូគេ ដូចខ្ញុំនិយាយដដែលចុះ គេថាបើគូគេ ពីរ
13 នាក់ហ្នឹងអត់មានប្រវត្តិរូបហ្នឹងពាក់ព័ន្ធកម្ទេចគឺបាន។ ហើយបើសិនជាមានប្រវត្តិរូបហ្នឹងពាក់ព័ន្ធកម្ទេច
14 គឺអត់បានទេ ចង់ម៉េចក៏មិនបានដែរ អត់បានជាដាច់ខាត។

15 ស: លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមទៅសួរលោកអំពីបទពិសោធន៍របស់លោក។
16 <លោកបានចូលរួម>ក្នុង<>របបខ្មែរក្រហម <ក្នុងឋានៈ>លោក<>ជាអតីតប៉ូលីសនៅក្នុងរបប លន់
17 នល់។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកមានដឹងថាខ្មែរក្រហមខិតខំប្រឹងប្រែងស្រាវជ្រាវរកអ្នក
18 ណាដែលធ្វើកិច្ច -- ជាអ្នករដ្ឋការក្នុងរបប លន់ នល់ ដែរទេ ដូចជាអ្នកណាធ្លាប់ធ្វើជាប៉ូលីស ធ្លាប់ធ្វើជា
19 ទាហានក្នុងរបប លន់ នល់ ដែរឬទេ?

20 [១១:១១:៤៩]

21 ឆ: លោកសួរខ្ញុំ ហើយក៏សួរយ៉ាងម៉េច ខ្ញុំអត់យល់សំណួរហ្នឹងទេ។ សូមសួរម្តងទៀត។

22 ស: បាទ ខ្ញុំសូមទោស លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ដោយសារតែខ្លួនលោកផ្ទាល់ជាអតីត
23 ប៉ូលីសរបប លន់ នល់ តើលោកមានបានឃើញ ឬក៏បានឮពីព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលខ្មែរក្រហមនេះ
24 ប្រឹងប្រែងស្រាវជ្រាវ រកមុខរកអ្នកណាដែលធ្វើការក្នុងរបប លន់ នល់ ដូចជាធ្វើជាប៉ូលីស ធ្វើជា
25 ទាហានអីជាដើម លោកដឹងទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ កន្លែងហ្នឹងដឹង។ នៅក្នុង បើនិយាយក្នុងកងចល័តខ្ញុំ គឺថាមេកងហ្នឹងបានស្រាវជ្រាវ
2 តែម្តង ស្រាវជ្រាវសួរ ហើយអីចឹងបើអ្នកណាដែលឆ្លើយរឿងពិតថាខ្លួនធ្វើប៉ូលីស ខ្លួនធ្វើទាហាន ហ្នឹង
3 ប្រវត្តិរូបគេសរសេរសួររឿងដឹង។ ហើយមកនៅតាមភូមិទៀត ខ្ញុំក៏ដឹង គេស្រាវជ្រាវអីចឹងដូចគ្នា។ តែ
4 ចំពោះរូបខ្ញុំមានអ្នកគេរាយការណ៍មកថាខ្ញុំហ្នឹងប៉ូលីសនៅទីក្រុងភ្នំពេញក្នុងរបប លន់ នល់។ អីចឹងមាន
5 អ្នកគេនិយាយមកខ្ញុំចំតែម្តង ហើយខ្ញុំមានអារម្មណ៍ភ័យណាស់ ខ្ញុំឆ្លើយខ្លួនថាខ្ញុំមិនដែលធ្វើប៉ូលីសទេ ខ្ញុំ
6 ជាសិស្ស ហើយខ្ញុំបួស មានតែប៉ុណ្ណឹង។ ហើយគេសួរខ្ញុំ អីចឹងបើមិត្តឯងបួស សូត្រធម៌ព្រះពុទ្ធឱ្យខ្ញុំ
7 ស្តាប់បន្តិចមើល អីចឹងខ្ញុំក៏សូត្រធម៌ឱ្យគេស្តាប់ទៅ។ ហើយក្រោយមកមានបងស្រីម្នាក់ដែលជាមូល-
8 ដ្ឋាន ហើយគាត់ជាប្រធានទៀត គាត់ប្រាប់ខ្ញុំថា ប្អូនៗតាំងពីខ្ញុំដឹងមក ដឹងតែប្អូនបួស ហើយនិងរៀន
9 ប៉ុណ្ណឹងទេ ប្អូនកុំឆ្លើយថាធ្វើប៉ូលីស ធ្វើប៉េអឹម ធ្វើទាហានអីឱ្យសោះ គេសម្លាប់នៅខាងមុខហ្នឹងហើយ
10 គេកម្ទេចចោលហើយ ឆ្នាំ៧៨ហ្នឹងគេកម្ទេចចោលហើយ អីចឹងប្អូនត្រូវឆ្លើយថាបួស ហើយនិងរៀនហ្នឹង
11 ទៅ ព្រោះបងដឹងប៉ុណ្ណឹង។ ហើយនៅក្នុងហ្នឹងមួយទៀត មានមេកងមួយទៀតឈ្មោះ ស៊ុក មេកងឈ្មោះ
12 ស៊ុក ហ្នឹងនៅភូមិខ្ញុំដែរ មេកងហ្នឹងដឹងថាខ្ញុំតែបួស ហើយនិងរៀនតែប៉ុណ្ណឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំមកធ្វើប៉ូលីសនៅ
13 ភ្នំពេញនេះ អ្នកស្រុកអ្នកភូមិខ្ញុំគ្មាននរណាដឹងថាខ្ញុំធ្វើប៉ូលីសទេ។ អីចឹងខ្ញុំអាចលាក់អត្តសញ្ញាណប៉ូលីស
14 ហ្នឹងបាន ដោយមានបទពិសោធន៍ កាលខ្ញុំចេញពីភ្នំពេញទៅដល់កំពង់ចាមទៅស្នាក់នៅភូមិត្រពាំងស្នោ
15 ខ្ញុំត្រូវជាប់នៅមន្ទីរឧក្រិដ្ឋកម្មវត្តដ្ឋាននៅស្រុកហ្នឹង ប៉ុន្តែគេយកត្រីមស័ក្តិ១ ស័ក្តិ២ រហូតដល់ស័ក្តិ៥ យក
16 ទៅសម្លាប់ចោលអស់ទៅ ចំណែកខ្ញុំប៉ូលីសតូចតាចកំប៉ុកកំប៉ុកហ្នឹងគេឱ្យរស់តាមភូមិ។ បើរស់តាមភូមិ
17 ហ្នឹងបានបង ឡុង ស៊ីន្តន ហ្នឹងគាត់ធ្វើមេអីឡូនៅផ្សារដើមផ្លូវយើងនេះ គាត់ប្រាប់ខ្ញុំថា អូនអើយកុំប្រាប់
18 ថាធ្វើប៉ូលីស ហើយបងក៏មិនប្រាប់ថាស័ក្តិ៥ដែរ បងជាងមាស អូនឯងកម្មករលីកៅស៊ូ ព្រោះខ្ញុំមានអារ
19 មួយស្តុយកៅស៊ូឱ្យហ្នឹង។ អីចឹងខ្ញុំទៅធ្វើប៉ុណ្ណមួយទៀតនៅខាងភូមិត្រពាំងស្នោហ្នឹង សុំគេដាក់លី
20 កៅស៊ូទៅ គាត់ជាងមាសហ្នឹង ចេញរួចពីភូមិហ្នឹងទៅ។ បើសិនជាធ្វើប៉ូលីសក៏ចេញមិនរួចដែរ ស្តាប់នៅ
21 កំពង់ចាមហ្នឹងបាត់តាំងពីយូរហើយ។ អីចឹងការលម្អិតជូនមានតែប៉ុណ្ណឹងទេលោក សូមជម្រាបជូន។

22 [១១:១៥:៥០]

23 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅស្រុកផ្កានោះ លោកក៏មាននិយាយថាមានគេសម្លាប់
24 ទាហានដែលមានបណ្តាស័ក្តិ ធ្វើម៉េចបានជាលោកដឹងថានៅទីនោះមានគេសម្លាប់ទាហានដែលមាន
25 បណ្តាស័ក្តិ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំបានធ្វើសក្ខីកម្មលើកទី១ហើយ។ ខ្ញុំឃើញនឹងភ្នែកខ្ញុំតែម្តង ហើយសរសេរប្រវត្តិរូប ខ្ញុំ
2 ក៏សរសេរខ្លួនខ្ញុំ បងៗស័ក្តិ១ ស័ក្តិ២ រហូតដល់ស័ក្តិ៥ ក៏សរសេរជាមួយខ្ញុំ អង្គុយមើលមុខគ្នាសរសេរ
3 ហ្នឹងហើយ យកក្រដាសហ្នឹងទៅជូនមេនគរបានខ្លះក្រហមហ្នឹងទៅ ហើយដល់គេជ្រើសរើសយកត្រឹម
4 ស័ក្តិ១ ឧបម៉ូតូចេញទៅខាងត្បូងភ្នំផ្កាវបាត់ៗទៅ ហើយនៅសល់ប៉ុន្មានកូនទាហាន កូនប៉ូលិសអីហ្នឹង
5 គេឱ្យទៅតាមភូមិទៅ។ ហើយក្រោយមក អាហ្នឹងខ្ញុំបានលាក់អត្តសញ្ញាណបានរស់ កន្លែងហ្នឹងខ្ញុំឃើញ
6 ច្បាស់តែម្តង ច្បាស់នឹងភ្នែកខ្ញុំតែម្តង ឥឡូវនៅក៏នៅដែរអាមណ៍ក្នុងខ្លួនខ្ញុំក៏នៅឃើញ លោកស័ក្តិ៥
7 ហ្នឹងឡើងបញ្ហាឱ្យយើងខ្ញុំឈរ បញ្ហានេះហ្នឹង ហើយគេឱ្យឡើងជិះម៉ូតូមកនាំម្នាក់ម៉ូតូប្រាំ ឧបចេញៗ
8 អីចឹង ទៅរៀនសូត្រៗអីចឹង បាត់ងាប់អស់ទៅ។

9 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ក៏លោកបាន
10 ផ្តល់សក្ខីកម្មផងដែរ ឥឡូវនេះគឺថាលោកមកផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ នេះម្តងទៀត។ តើ
11 លោកអាចជម្រាបជូនតុលាការអំពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតទៅលើទាហានដែលមានបណ្តាស័ក្តិនេះ។ តើគេ
12 ធ្វើយ៉ាងម៉េចបានជាគេដឹងថាទាហានទាំងអស់ហ្នឹងមានបណ្តាស័ក្តិនេះមុនពេលគេស្រង់ប្រវត្តិរូបហ្នឹង?

13 [១១:១៧:៤៨]

14 **ឆ៖** ពេលខ្ញុំចេញពីភ្នំពេញទៅដល់ស្រុកផ្កាវហ្នឹង បើយើងនិយាយទៅដូចជាសម្តីអ្នកឃោសនា
15 អ្នកផ្សព្វផ្សាយខាងនយោបាយរបស់ខ្មែរក្រហមនិយាយពីរោះណាស់ ពីរោះមែន គួរឱ្យចង់ស្តាប់ គួរឱ្យ
16 ចង់ស្រលាញ់។ និយាយប្រាប់ថា “បើបងប្អូនណាដែលធ្វើទាហានពាក់ស័ក្តិ១ ពាក់ស័ក្តិ២ ពាក់ស័ក្តិ៣
17 រហូតដល់ស័ក្តិ៥ ឥឡូវនេះ អង្គការត្រូវការបងប្អូនយកទៅបម្រើការងារវិញ ព្រោះខាងទ័ពមិនងាយ
18 បង្រៀនទេ ល្មមបានចេះដឹងផ្នែកខាងទ័ពមួយៗយូរណាស់។ អីចឹងសូមបងប្អូនឆ្លើយឱ្យច្បាស់ៗហើយ
19 និយាយចមក ហើយបងប្អូនណាជាក់ស៊ីក្លូតិចមកចង់ឆ្លើយថា ឯងស័ក្តិ៣ ស័ក្តិ៤ ស័ក្តិ៥ អូ ! អត់បានទេ
20 អាហ្នឹងរឿងហើយ គេយកទៅរៀនសូត្រនៅឆ្ងាយទៀត បើថាជាក់ស៊ីក្លូដឹងជាក់ស៊ីក្លូ បើកម្មករដឹង
21 កម្មករ។

22 [១១:១៨:៥១]

23 អីចឹងការនិយាយឃោសនា ល្អឯលោមរបស់មេក្រហមនៅទីនោះ ដូចជាសម្តីនោះផ្តុំមណាស់
24 ធ្វើឱ្យមនុស្សហ្នឹងជម្រាបជូនដោយស្មោះត្រង់ ប្រាប់ថាខ្ញុំស័ក្តិ១ ប្រាប់ថាខ្ញុំស័ក្តិ២ ប្រាប់ថាខ្ញុំប៉េអីម។
25 មានលោកឪពុកមួយទៀត “ហា! កូនខ្ញុំប៉េអីម កូនខ្ញុំធ្វើប៉េអីម” ហើយប្អូនប្រុសហ្នឹងអត់បាននិយាយផង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក៏តាមពាក្យខ្ញុំពុកទៅ គេក៏ឃាត់ខ្លួននៅទីហ្នឹងទៅ។ អាហ្នឹងដោយការយោសនារបស់គេ សម្តីគេហ្នឹង វា
 2 ផ្តែមល្មមណាស់ មុននឹងគេសម្លាប់ចោល ដូចគេនិយាយថា ដូចបង យន់ បិត គាត់និយាយថ្ងៃមុនថា
 3 “អង្គការសុំចងប្អូន ព្រោះអង្គការខ្លាចបងប្អូនអីចេះអីចុះ”។ បានជាយោសនារបស់ខ្មែរក្រហម គឺអំពើ
 4 អាក្រក់ខ្លាំងណាស់។ យកសម្តី អាសម្តីលាក់ពុតហ្នឹងយកមកបញ្ចេញកុហកគេ យកគេទៅសម្លាប់បាត់
 5 យោរយោណាស់។ ហើយខ្ញុំចង់សុំប្រាប់លោកប្រធានថា សុំកុំឱ្យអារបបហ្នឹងកើតមកទៀត។ ខ្ញុំខ្ពើម
 6 ណាស់ ខ្ពើមមួយជីវិតខ្ញុំ ខ្ពើមមិនចង់បានអារបបកខ្វក់ហ្នឹងមកទៀតទេ ស្តាប់ណាស់។ វាគ្មានសីលធម៌ក្នុង
 7 ខ្លួនទេ ជារបបនោះវាសុទ្ធតែជាអ្នកចេះដឹងខ្ពស់ៗមកសម្លាប់ជាតិឯង កាប់ក្បាលពូថៅ វែត្រង់ចប វែ
 8 ប្រស្សី រៀបការដោយបង្ខំ។ ត្រង់ខ្លួនឯងជ្រើសរើសនារីបានដ៏ល្អៗសម្រាប់ខ្លួនឯង មេកងមួយៗ ត្រង់កូន
 9 កងតូចៗជាសំរាមបាតដើងហ្នឹងឱ្យធ្វើតាមវេទនា ឱ្យបាក់បែកគ្នា ផ្តាច់មនោសញ្ចេតនាគ្នា មិនឱ្យមនុស្ស
 10 រស់ដោយស្រួលសោះ។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ លោកប្រធាន។

11 [១១:២១:១០]

12 **ស៖** សូមអរគុណលោកបណ្ឌិតវង្សប្បវេណី។ ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរឧបសគ្គពីព្រឹត្តិការណ៍ពិសេសមួយនេះ
 13 និយាយអំពីការយោសនារបស់ខ្មែរក្រហមដែលអំពាវនាវឱ្យអ្នកដែលមានបណ្តាស័ក្តិហ្នឹងចូលខ្លួនមក
 14 ហើយអ្នកដែលមានបណ្តាស័ក្តិលោកថា ក៏ចូលមកប្រាប់គេតែម្តងទៅ។ អីចឹងមកដល់ត្រង់ចំណុចដែល
 15 ប្រាប់គេនេះ អ្នកដែលមានបណ្តាស័ក្តិ គឺថាឆ្លើយប្រាប់គេថាតាមការយោសនារបស់គេ បង្ហាញខ្លួន
 16 ហើយថាខ្លួនមានបណ្តាស័ក្តិនៅក្នុងរបប លន់ នល់ ហ្នឹង។ អីចឹងមកដល់ត្រឹមហ្នឹង តើមានអ្វីកើតឡើង
 17 ទៅដល់អ្នកទាំងនោះ?

18 **ឆ៖** អាហ្នឹងសូមជម្រាបជូនលោកដែរ ខ្ញុំបានធ្វើសក្ខីកម្មនៅលើកសំណុំរឿង០២/០១ ហើយ។
 19 ក៏ប៉ុន្តែបើលោកសួរ ខ្ញុំជម្រាបជូនទៀត ព្រោះពេលដែលខ្ញុំទៅដល់ស្រុកផ្ការហ្នឹង អាហ្នឹងគេហៅថាគណៈ
 20 យោសនាគេ។ គណៈយោសនាគេនិយាយពីរោះណាស់ លោកប្រធានអើយ សម្តីគេផ្តែមហ្នឹង ល្មមថា
 21 ហើយពេលហ្នឹងគេអត់ទាន់មានបញ្ចេញចាប់មនុស្សឱ្យឃើញថាស្លាប់អី បើអ្នកដែលស្លាប់គេបាញ់គ្នា
 22 អាហ្នឹងស្លាប់បាញ់គ្នា។ ដល់ៗពេលនេះ គឺនិយាយដូចជាល្ងង់លោម អង្វរករឱ្យមនុស្សឆ្លើយតែម្តង។
 23 និយាយផ្តែមណាស់ ផ្តែមពីរោះហ្នឹង។ ខ្ញុំក៏ស្តាប់ដែរ ដឹងថា ហើយក៏ស្រឡាញ់ប្រទេសជាតិដែរថា ហា!
 24 ប្រទេសជាតិឥឡូវនេះកំពុងតែខ្វះខាតកងទ័ព អីចឹងសុំមិត្តដែលចេញមកពីទីក្រុង ដែលមានជំនាញ
 25 ចំណេះខាងអីៗហ្នឹងប្រាប់អង្គការឱ្យត្រង់ អង្គការរកការងារឱ្យធ្វើ ដាក់ឱ្យចំទិសដៅវិញ។ ចំទិសដៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្តី! យកទៅវែរចោលខ្មែរ។ អីចឹងបានតែថា ការយោសនាហ្នឹងធ្វើឲ្យគាត់មានទឹកចិត្តស្នេហាជាតិ
2 ស្រលាញ់ជាតិ ចង់ឲ្យប្រទេសជាតិហ្នឹងល្អ គាត់ឆ្លើយប្រាប់តែម្តងថា ខ្ញុំហ្នឹងស័ក្តិ១ ខ្ញុំហ្នឹងស័ក្តិ, ហើយខ្ញុំ
3 ហ្នឹងស័ក្តិប៉ុន្មានៗអីចឹងទៅ ហូរហែក្តា។ ដោយសារអី? ដោយសារការលួងលោមសម្តីដ៏ល្អ ហើយប្រាប់
4 ថាប្រទេសជាតិកំពុងតែត្រូវការអ្នកចេះដឹង ហើយត្រូវការកងទ័ព។ អីចឹងគាត់ក៏ស្ម័គ្រចិត្តនិយាយប្រាប់
5 អីចឹង បាទ។

6 [១១:២៣:៣៧]

7 **ស៖** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំសូមអរគុណច្រើនណាស់ដែលលោកបាន
8 ឆ្លើយមកសំណួររបស់ខ្ញុំ ដែលលោកបានឆ្លើយនៅក្នុងសំណួរ០២/០១រួចមកហើយ។ បាទ រវាងអ្នកដែល
9 ឆ្លើយថាខ្លួនមានបណ្តាស័ក្តិនេះ មុនពេលគេយកអ្នកទាំងនោះទៅសម្លាប់ តើលោកដឹងទេថាមានអ្វីកើត
10 ឡើងទៅដល់អ្នកទាំងអស់នោះ មុនពេលគេយកទៅសម្លាប់?

11 **ឆ៖** មុនពេលយកគាត់ទៅសម្លាប់ គឺគេធ្វើប្រវត្តិរូបសរសេរហ្នឹង ឲ្យគាត់សរសេរដោយខ្លួនឯង
12 ហើយសរសេរខ្លួនឯងបញ្ជាក់ថា គាត់ពាក់ស័ក្តិប៉ុន្មានៗ ពីឆ្នាំណាដល់ឆ្នាំណា គេសួរអីចឹង ហើយនៅកង
13 ណា កងរវៈណា កងអីណា គេសួរអស់រលីង។ សួរហើយអីចឹង អ្នកដែលមកនិយាយជាមួយគ្នាហ្នឹង គេ
14 និយាយទាំងញញឹមញញែម ល្មមតែយើងអត់ភ័យសោះហ្នឹង គឺស្រលាញ់ គឺពេញចិត្តនឹងចូលតែម្តង។
15 ហើយដល់ពេលអ្នកគេបើកម៉ូតូហ្នឹង ម៉ូតូប្រាំសេ.អិល។ សម័យហ្នឹងប្រើ សេ.អិល មកឌុប ក៏មានទឹក
16 មុខញញឹមញញែម ហើយកងទ័ពខ្មែរក្រហមនៅកន្លែងនោះឲ្យច្រើនណាស់ មានអាវុធគ្រប់ដៃនៅទីហ្នឹង
17 ក៏គេនិយាយនូវញញឹមញញែមទឹកស្រស់ស្រាយ ហើយមានអ្នកណាទៅភ័យអារម្មណ៍អីថាគេយកទៅ
18 រៀនសូត្រហ្នឹង យកទៅសម្លាប់ចោលទេ។ ឡើងជិះម៉ូតូកាន់វិទ្យុ កាន់អ្វីៗសៀវភៅ ប៊ិក អីចឹងយកទៅ
19 ទាំងរីករាយ។ ប៉ុន្តែទៅបាត់ខាងត្បូងភ្នំ ភ្នំផ្កាហ្នឹងខាងត្បូងភ្នំ ទៅប្រហែល៥នាទីមកវិញៗអស់។ អីចឹង
20 បើការសម្លាប់ហ្នឹងខ្ញុំដឹងដល់ពេលហ្នឹង នៅកងចល័តខ្ញុំនេះ។ ការកងចល័តខ្ញុំ ខ្ញុំមានគ្នា១០០នាក់ដែរ នៅ
21 សល់តែខ្ញុំមួយ ៩៩នាក់គេវែរចោលអស់ សល់តែខ្ញុំមួយ។ សល់ខ្ញុំមួយ ដែលខ្ញុំថាសិស្សហ្នឹង ក្រៅពីហ្នឹង
22 គេយកវែរចោលអស់រលីង។ អីចឹងអ្នកដែលគេឌុបទៅអីចឹងគេកុហក គេប្រាប់ថា១០នាក់ ទៅចូកស្មៅ
23 អំពៅ ១០នាក់ទៅកាប់ឬស្សី ១០នាក់ទៅឡើងភ្នោត ១០នាក់ទៅជួយកាប់ព្រៃ ទៅកាប់ព្រៃណាចូលមន្ទីរ
24 ឧក្រិដ្ឋកម្មវត្ថុជើងចាប់នៅក្បែរខេត្តតាកែវអស់រលីង។ គ្រាន់តែបានប៉ុន្មានថ្ងៃ គេបញ្ជូនខោអាវមកកង
25 ចល័ត ថា “អូ! មិត្តៗនេះស្លាប់អស់រលីង”។ អីចឹងបានថា ខ្ញុំៗថាបងប្អូនដែលស័ក្តិ៥ ស័ក្តិប៉ុន្មាន ស័ក្តិ១

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស័ក្តិ២ ស័ក្តិ៣ ស័ក្តិ៤ រហូតដល់ ស័ក្តិ៥ ហ្នឹងនៅផ្ទះហ្នឹង គឺគាត់ស្លាប់នៅក្នុងប្រហែលជាខែ៥ ឆ្នាំ៧៥
2 ហ្នឹងស្លាប់អស់។ រំដោះចេញពីភ្នំពេញទៅដល់ហ្នឹងមួយខែ ទៅស្លាប់អស់នៅទីហ្នឹង។ គ្មានទៅរៀនសូត្រ
3 ឯណាទេ រៀនសូត្រក្នុងរណ្តៅអាបេ រណ្តៅអីហ្នឹងទាំងអស់នឹង។ បាទ សូមជម្រាបជូនប៉ុណ្ណឹង។

4 [១១:២៦:៥១]

5 **ស:** សូមសួររបញ្ជាក់ចំណុចមួយលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ <នៅពេលដែល>ទាហាន
6 ប៉ូលីសដែលមានបណ្តាស័ក្តិ៤នេះ<បំពេញប្រវត្តិរូបរបស់ពួកគេ> តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះស្ថិតនៅក្នុង
7 ចំណោមអ្នកដែលទៅប្រាប់គេថាខ្លួនមានបណ្តាស័ក្តិ៤ហ្នឹងទេ? ខ្លួនលោកផ្ទាល់តើស្ថិតនៅក្នុងចំណោមអ្នក
8 ដែលបំពេញប្រវត្តិរូប ហើយប្រាប់គេថាខ្លួនមានបណ្តាស័ក្តិ៤ដែរឬទេ?

9 **ឆ:** បាទ ខ្ញុំក៏ប្រាប់គេដែរ។ ខ្ញុំប្រាប់គេថាខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបម្រុងរាជការ ប៉ូលីសដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
10 ភ្នាក់ងារបម្រុងរាជការ ប៉ុន្តែខ្មែរក្រហមមិនដឹងខ្ញុំភ្នាក់ងារហ្នឹងស្តីផង។ គេសរសេរនៅលើឯកសារខ្ញុំវិញ
11 ខ្ញុំសរសេរនៅហ្នឹងគេដាក់ខ្ញុំ ពលទោ អីចឹងពលទោ។ ហើយខ្ញុំសរសេរហ្នឹង សរសេរនៅក្នុងចំណោមពី
12 ស័ក្តិ១ រហូតដល់ ស័ក្តិ៥ ទាំងអស់គ្នាហ្នឹង មនុស្សច្រើនណាស់ មិនមែនមនុស្សតិចទេ។

13 **ស:** សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរបីបួនទៀតទេ។ តើនៅពេល
14 នោះខ្លួនលោកផ្ទាល់មានបានបំពេញប្រវត្តិរូបឱ្យគេដែរឬទេ?

15 **ឆ:** បាទ បានបំពេញ។

16 **ស:** ហើយចុះនៅក្នុងប្រវត្តិរូបហ្នឹង លោកសរសេរថាដូចម្តេចដែរ? តើលោកសរសេរអ្វីខ្លះដែរ
17 អំពីមុខងារចាស់របស់លោកនេះ?

18 **ឆ:** សរសេរៗថាខ្ញុំរៀន ខ្ញុំបួស រួចហើយខ្ញុំធ្វើជាភ្នាក់ងារបម្រុងរដ្ឋការលន់ នល់ និងប៉ូលីស
19 ដែរ ប៉ុន្តែភ្នាក់ងារបម្រុង ពាក់បម្រុងរដ្ឋការលន់ នល់។ វាមានអាពាក្យបម្រុងហ្នឹងហើយដែលខ្ញុំបានរួច
20 ចេញពីហ្នឹង។ បើសិនជាអត់ដាក់បម្រុងទេ មិនដឹងទៅដល់ណា។

21 [១១:២៩:០៤]

22 **ស:** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅពេលដែលបំពេញប្រវត្តិរូបហ្នឹង តើវាមានចំណុចណា
23 ដែលៗនាំឱ្យលោកនឹកឃើញ ឬក៏វានាំឱ្យលោកមានរំលោភថា លោកត្រូវសរសេរប្រវត្តិរូបហ្នឹងកុហក
24 អីចឹងដែរឬទេ?

25 **ឆ:** បាទ គ្មានកុហកអីទេ។ ខ្ញុំសរសេរត្រង់ៗតែម្តង។ គេប្រាប់ថាខ្ញុំភ្នាក់ងារបម្រុងរាជការ រដ្ឋ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការ ធ្វើប៉ូលីសហ្នឹង ប៉ូលីសភ្នាក់ងារបម្រុងរដ្ឋការ មានតែប៉ូលីស ខ្ញុំអត់មានកុហកអីសរសេរតាម
2 រំព្លោចអីមិននឹកឃើញអីទេ សរសេរចំរើតែម្តង ព្រោះគេហោសនាមកវាពីនោះពេកចូលត្រចៀកមកគួរ
3 តែស្តែងពាក្យសម្តីហ្នឹងប្រាប់គេឲ្យត្រង់តែម្តង។ ប្រាប់ខ្មែរក្រហមហ្នឹងត្រង់តែម្តង។

4 **ស៖** នេះគឺជាសំណួរចុងក្រោយលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ តើលោកដឹងទេថា <តាមអ្វី
5 ដែលលោកបានឃើញ> បើសិនណាជាអ្នកណាបង្ហាញអត្តសញ្ញាណ<នៅក្នុងប្រវត្តិរូប ដោយ>ប្រាប់
6 គេពីបុណ្យស័ក្តិរបស់<គេ នោះ>លទ្ធផលចុងក្រោយ គឺថាត្រូវបានគេនាំខ្លួនយកទៅបាត់។ តើលោកដឹង
7 ថា អីចឹងមែនឬទេ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោកចំណុចពីរ ចំណុច--

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ខៀវ សំផន។

11 [១១:៣០:៤៣]

12 **លោក គង់ សំអុន៖**

13 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ចំពោះសំណួរចុងក្រោយនេះ ពីព្រោះវាជា
14 ប្រភេទសំណួរដែលឲ្យសាក្សីឆ្លើយដោយស្មាន។ លោកបញ្ជាក់អំពីស្ថានភាពមួយដែលមិនអាច ដែលមិន
15 មានកើតឡើង ហើយក្នុងលក្ខខណ្ឌមួយថា ប្រសិនបើមានកាលៈទេសៈនោះ បាទ។ អីចឹងខ្ញុំសូមជំទាស់
16 បាទ។ សូមអរគុណ។

17 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

18 ប្រហែលជាមានបញ្ហាភាសាហើយ អីចឹងសូមរៀបសំណួរឡើងវិញ លោកសហព្រះរាជអាជ្ញា
19 រង។

20 **លោក កូមេន គេនី៖**

21 សូមអរគុណលោកស្រីចៅក្រម។

22 **សួរដោយលោក កូមេន គេនី៖**

23 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើនេះជាការយល់របស់លោកឬដែលថា ខ្លឹមសារដែលគេ
24 សរសេរនៅក្នុងប្រវត្តិរូប អីដែលលោកបានឃើញអ្នកដែលស្មោះត្រង់ ហើយសរសេរប្រវត្តិរូបខ្លួនដោយ
25 ស្មោះត្រង់ប្រាប់អំពីតួនាទីរបស់លោកនៅក្នុងរបបលន់ នល់ តើលោកគិតថា ដោយសារតែអ្នកទាំងនោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សរសេរប្រវត្តិរូបដោយស្មោះត្រង់អីចឹងហើយហ្នឹង <> ទើបបានជាគេយកនាំខ្លួនចេញទៅបាត់អីចឹង
2 ឬ?

3 [១១:៣១:៥៣]

4 2-TCCP-232*

5 **ឆ៖** បាទ ការពិតអីចឹងមែន។ អ្នកសរសេរប្រវត្តិរូបហ្នឹង សម្តែងភាពស្មោះត្រង់ គេយកត្រឹម
6 ស័ក្តិ១ រហូតដល់ស័ក្តិ៥ យកទៅបាត់តែម្តង អាហ្នឹងនៅផ្ទះ។ ហើយបើសិនជានៅ ខ្ញុំមកនៅតាកែវនេះ
7 វិញ បើសិនជាខ្ញុំសរសេរប្រវត្តិរូបថា ខ្ញុំធ្វើប៉ូលីស គឺខ្ញុំត្រូវស្លាប់បាត់ទៅហើយ។ បាទ ហ្នឹងសុំជម្រាប
8 ជូនប៉ុណ្ណឹង។

9 **លោក កូមេន គេនី៖**

10 សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ ឥឡូវដល់ពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
13 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ច
14 ដំណើរការសវនាការ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកអាចសម្រាកបានហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះ
15 អញ្ជើញលោកមកកាន់ផ្តល់សក្ខីកម្មវិញ ឲ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

16 បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំង នាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាល
17 សវនាការនេះ និងបង្គាប់ឲ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅរសៀល
18 នេះ ឲ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

19 សូមអញ្ជើញសម្រាក!

20 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣៣ នាទី)

21 [១៣:៣៣:៣០]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

24 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តសវនាការ។ មុននេះបន្តិចអង្គជំនុំជម្រះបានទទួលអឺម៉ែលពីសហព្រះ
25 រាជអាជ្ញាសុំធ្វើការកត់សម្គាល់ចំណាត់ថ្នាក់របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក្នុងការហៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្បវេណីជារហស្សនាម។ សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា ហើយឱ្យបានរយៈពេលខ្លី។

2 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

3 សូមអរគុណលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម មេធាវី ភាគីទាំងអស់។ សហព្រះរាជ
4 អាជ្ញាសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់នៅក្នុងប្រតិចារឹក។ យើងជឿថា គ្មានមូលដ្ឋានណាមួយដែលមិនឱ្យដើម
5 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រើឈ្មោះពិតទាំងស្រុងរបស់គាត់នោះទេ។ <តាមការយល់របស់>ខ្ញុំ <>សាក្សី
6 គាត់<>មិនមានបញ្ហា<ក្នុងការផ្តល់សក្ខីកម្មជាសាធារណៈនោះ>ទេ <ហើយក៏មិនមានបញ្ហាក្នុងការ>
7 បង្ហាញឈ្មោះ<>ជាសាធារណៈនោះ<ដែរ។ បើគាត់បានជំទាស់ នោះខ្ញុំពិតជាយល់ស្របក្នុងការ
8 ការពារមិនឱ្យបញ្ចេញឈ្មោះរបស់គាត់ ប៉ុន្តែតាមការយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំ បុរសម្នាក់នេះមិនទាមទារឱ្យ
9 លាក់>អត្តសញ្ញាណរបស់គាត់<នោះទេ>។ ខ្ញុំយល់ ថាអង្គជំនុំជម្រះទទួលនូវលិខិតឆ្លើយឆ្លងនានា ក៏
10 ប៉ុន្តែវាជាធានាសុទ្ធិរបស់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងការសម្រេចអនុលោមតាមច្បាប់ ថាតើតាមការសន្មតនានា
11 <សម្រាប់សវនាការសាធារណៈ គួរតែត្រូវបានបដិសេធចោលដោយបំណងល្អក្នុងការការពារសុវត្ថិភាព
12 និង>ភាពឯកជន<របស់សាក្សីឬយ៉ាងណា។ តាមដែលយើងបានបញ្ជាក់ និងតាមដែលយើងបានដាក់
13 ពាក្យស្នើសុំទៅអង្គជំនុំជម្រះ គឺថាសាក្សីនេះមិនត្រូវការការការពារពីសុវត្ថិភាព និងឯកជនភាពរបស់
14 គាត់នោះទេ។ គាត់ស្ម័គ្រចិត្តផ្តល់សក្ខីកម្មជាសាធារណៈ ហើយតាមគោលការណ៍របស់អង្គជំនុំជម្រះ ខ្ញុំ
15 គិតថា គ្រប់ដំណើរការនីតិវិធីទាំងអស់គួរតែធ្វើជាសាធារណៈ នេះគឺអ្វីដែលអង្គជំនុំជម្រះចង់បាន។ វា
16 ត្រូវតែរកឱ្យឃើញដោយ>អង្គជំនុំជម្រះ<នេះ ផ្អែកទៅលើមូលហេតុដែល>អង្គជំនុំជម្រះ<ដឹង ហើយ
17 ឱ្យអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើកំណត់ត្រាប្រតិចារឹក> ហើយចំពោះខ្ញុំ<>ជឿ និងដឹងថា ខាងសហមេធាវីតំណាង
18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់ក៏ឯកភាព ហើយមិនជំទាស់ទេ អ្វីដែលយើងខ្ញុំបានលើកឡើង។

19 [១៣:៣៦:០៣]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សូមអញ្ជើញមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

22 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បើគាត់មិនមែនជាសាក្សីទេ ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសូមរំលឹក
24 ថា សាក្សី និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺមានឋានៈខុសគ្នានៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ បន្ទាប់មកទៀត
25 យើងបានពិនិត្យមើលអនុស្សរណៈរបស់ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត និងចម្លើយរបស់អង្គជំនុំ

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានៃការដាក់បង្ហាញឯកសារនៃសំណុំរឿង០៣, ០៤ ហើយនិងការចាត់ថ្នាក់ទៅលើ
 2 ឯកសារទាំងអស់នោះដែលបានស្នើឡើង។ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ យើងយល់ថា ការិយាល័យសហ
 3 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះគោរពទៅតាមការចាត់ថ្នាក់នេះ ហើយភាគីអាចបញ្ចេញ
 4 យោបល់ទៅលើការចាត់ថ្នាក់ខុសៗគ្នានេះ ហើយក្រោយពីមានការពិភាក្សាជាផ្ទាល់មាត់ អង្គជំនុំជម្រះ
 5 បានប្រកាន់យកជំហរទៅតាមការកំណត់ចំណាត់ថ្នាក់របស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា -- សហ
 6 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត សូមអភ័យទោស។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យរបស់ការិយា-
 7 ល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ផ្តល់សក្ខីកម្មដោយ -- ដែលហៅ
 8 គាត់ជារហស្សនាម ដោយមិនត្រូវផ្តល់អត្តសញ្ញាណគាត់ជាសាធារណៈនោះទេ។ ដូច្នេះ <យើងគោរព
 9 តាមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ> ខ្ញុំសូមជម្រាបថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ មិនមាន
 10 បញ្ហាអ្វីទេ បើអត្តសញ្ញាណគាត់ត្រូវបានបង្កើតជាសាធារណៈនោះ ពីព្រោះគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅ
 11 ក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ រួចមកហើយ។ ដូច្នេះ សក្ខីកម្មរបស់គាត់ពេលនោះ គឺមានបង្ហាញនៅក្នុងអឺនីតេ
 12 ណេត វេបសាយរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ ដូច្នេះគាត់មិនមានការជំទាស់អ្វីទេ ក្នុងការបង្ហាញអត្តសញ្ញាណ
 13 របស់គាត់នោះ ហើយគាត់អាចផ្តល់សក្ខីកម្មដោយបង្ហាញឈ្មោះគាត់ពេញតែម្តង មិនចាំបាច់រក្សាការ
 14 សម្ងាត់ លាក់បាំងអត្តសញ្ញាណអ្វីទេ។ ដូច្នេះ <គឺអាស្រ័យទៅលើ> អង្គជំនុំជម្រះ <ក្នុងការពិនិត្យ
 15 មើលថាតើស្ថានភាពនេះស៊ីគ្នានឹងអ្វីដែលបានសម្រេច ពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្ហាញឯកសារនៅក្នុង>សំណុំ
 16 រឿង០០៣, ០០៤<យ៉ាងណា>។

17 [១៣:៣៨:៣០]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

19 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា!

20 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

21 ឱ្យខ្ញុំសួរសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឬក៏ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយតបលោកប្រធាន?
 22 ជាគោលការណ៍គឺ<យើងយល់ស្របថា រាល់នីតិវិធីគួរតែធ្វើជាសាធារណៈ។>

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

24 ឱ្យលោកស្រីឆ្លើយតប។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

2 ជាគោលការណ៍ឯកភាពទៅនឹងការផ្តល់ជាសាធារណៈ។ ជាគោលការណ៍យើងខ្ញុំយល់ឃើញថា
3 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីទាំងឡាយគួរតែធ្វើឡើងជាសាធារណៈ។ យើងខ្ញុំពុំមានការកត់សម្គាល់អ្វីក្រៅពីនេះ
4 នោះទេ។

5 [១៣:៣៩:១៥]

6 **លោក គង់ សំអុន៖**

7 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមជូនការកត់សម្គាល់ថា សាធារណភាពនៃដំណើរការ
8 សវនាការគឺវាជាការចាំបាច់សម្រាប់ដំណើរការស្វែងរកយុត្តិធម៌។ ហើយដោយឡែក ខ្ញុំក៏បានសង្កេត
9 ឃើញចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានវត្តមាននៅទីនេះ ហើយគាត់មានមេធាវីរបស់គាត់ជាអ្នក
10 ការពារសិទ្ធិ ឬក៏ពិនិត្យទៅលើនីតិវិធីឱ្យដំបូន្មានច្បាប់ផ្សេងៗ។ ដូច្នោះ បញ្ហាដែលអាចប៉ះពាល់នៅក្នុង
11 ការផ្តល់ជាសាធារណៈនៅទីនេះវាអាចកាត់បន្ថយ ឬក៏ត្រួតពិនិត្យបានដោយមេធាវីរបស់គាត់។ ដូច្នោះ
12 បើសិនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានបំណងចង់បង្ហាញនូវដំណើរការសាធារណភាពនៃដំណើរការសវ-
13 នាការនៅទីនេះ គឺមិនមានអ្វីដែលគួរឱ្យបារម្ភទេ ហើយដោយឡែកចំពោះឋានៈខុសគ្នារវាងដើមបណ្តឹង
14 រដ្ឋប្បវេណី និង សាក្សី គឺអាចបញ្ជាក់អំពីភាពចាំបាច់ខុសគ្នាផងដែរនៅក្នុងចំណុចនេះ។ ដូច្នោះ សូមអង្គ
15 ជំនុំជម្រះអានពិចារណាទៅលើសំណើនេះបានបាទ។ សូមអរគុណ។

16 [១៣:៤០:៣៤]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 សូមប្រគល់វេទិកាទៅលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក។

19 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាដំបូងខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់មួយចំនួន។ យើងយល់ច្បាស់
21 ហើយថាសវនាការនេះជាសាធារណៈ យើងមានសាធារណជនស្តាប់ ក៏ប៉ុន្តែបញ្ហារបស់សហព្រះរាជ
22 អាជ្ញាលើកឡើងហ្នឹង គឺការប្រើប្រាស់របស់ស្មូនៗ។ ខ្ញុំដឹងថា បញ្ហានេះ គឺវា ខ្ញុំមានលក្ខណៈងឿងឆ្ងល់
23 ដែរ មកដល់ដំណាក់កាលនេះហើយ ហេតុអ្វីបានជាយើងលើកបញ្ហាហ្នឹង ទើបតែនៅពេលហ្នឹង។
24 លក្ខខណ្ឌនៃការស្តាប់ចម្លើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឬសាក្សីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់បង្ហាញឯកសារ
25 មកពីសំណុំរឿង០០៣, ០០៤នោះ ត្រូវដឹងច្បាស់តាំងពីពេលដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចេញសេចក្តី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្រេចកំណត់អំពីលក្ខខណ្ឌនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ឬដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធរួចមកហើយ។
2 ដូច្នោះ តាំងពីដំបូងមកម៉្លោះ យើងដឹងបាត់ទៅហើយថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីហ្នឹង នឹងត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្ម
3 ដោយប្រើរហស្សនាម ឬក៏ប្រើឈ្មោះពិតនោះ។

4 [១៣:៤១:៥៩]

5 ចំណុចទី២ លក្ខខណ្ឌទាំងអស់នេះ ត្រូវបានកំណត់មិនមែនតែក្នុងលក្ខខណ្ឌដើម្បីចាត់វិធានការ
6 ការពារសម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនិងសាក្សីហ្នឹងប៉ុណ្ណោះទេ គឺវាជាការរក្សានូវការសម្ងាត់ ឬក៏
7 សុចរិតភាពនៃការស៊ើបអង្កេត។ យើងបានសម្រេចថា វិធានការទាំងអស់នេះ វាអាស្រ័យទៅលើសហ
8 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនមានការកែប្រែអ្វីទេ។ អ៊ីចឹងបញ្ហា ខ្ញុំចង់សួរថា តើ
9 ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា ឬភាគីផ្សេងទៀត បានធ្វើការកត់សម្គាល់ទៅកាន់សហចៅក្រមស៊ើប
10 អង្កេតហើយឬនៅ? ហើយប្រសិនបើបានធ្វើហើយនោះ តើធ្វើនៅពេលណា <ហើយហេតុអ្វីបានជាមិន
11 ឃើញមានរហស្សនាម? នៅ>ដំណាក់កាលនេះ <តើវាសមរម្យសម្រាប់ឱ្យ>អង្គជំនុំជម្រះ<ពិចារណា
12 លើសំណួរនេះទេ?>

13 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

14 បាទ ចំណុចនេះ គឺលោកចៅក្រមលើកឡើងក្នុងក្របខ័ណ្ឌបានត្រឹមត្រូវ។ តាមខ្ញុំចាំ គឺយើងបាន
15 លើកឡើងបញ្ហានេះរួចមកហើយ ហើយយើងមិនបានស្នើសុំឱ្យការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
16 យើងប្រើប្រាស់នូវរហស្សនាមនោះទេ។ ខ្ញុំ<ក៏>បានលើកឡើង<ទាក់ទងទៅនឹង>វេលា<ផងដែរ ខ្ញុំគិត
17 ថា បញ្ហានេះមិនមែនជាអ្វី>ដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេត<>សម្រេច<នោះទេ ប៉ុន្តែជាអ្វីដែលចៅក្រមអង្គ
18 ជំនុំជម្រះយើងនេះជាអ្នកសម្រេច ដោយផ្អែកទៅលើ>ហេតុផលចំនួនពីរ។ ទី១ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបាន
19 សម្រេចយ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន D309/6 – D309/6 គឺពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
20 សហព្រះរាជអាជ្ញា លើសេចក្តីសម្រេចមុនរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <ដែល>សហចៅក្រម
21 ស៊ើបអង្កេតមិនអាចដាក់លក្ខខណ្ឌដែលវាប៉ះពាល់ទៅដល់គោលការណ៍សាធារណៈនៃការជំនុំជម្រះនោះ
22 ទេ។ វាអាស្រ័យទៅលើអង្គជំនុំជម្រះ សាលាដំបូងជាអ្នកសម្រេចនៅពេលដែលកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីធ្វើ
23 ដំណើរការទៅមុខ។ <ជាការពិតហើយ គេអាចស្នើសុំដោយមានហេតុផល។>

24 [១៣:៤៤:០៦]

25 ចំពោះ<>ការដែលយើងប្តឹង<ពីបញ្ហា>រហស្សនាម<ទៅ>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <មូលហេតុមួយទៀត គឺ> វាមិនសមរម្យទេ <គឺភាគីភាគច្រើន ឬក៏ពាក់កណ្តាលនៃកិច្ចដំណើរការនីតិ
 2 វិធីនេះមិនមានវត្តមាន>។ មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន និង នួន ជា ហើយនិងសហមេធាវីនាំមុខនោះ
 3 គាត់នៅក្នុង -- ជាភាគីនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ មិនមែនសំណុំរឿង<ផ្សេងណា>នោះ<>ទេ។ <ហើយ
 4 ទី៣ ខ្ញុំគិតថា នេះជាពេលវេលាសមស្រប ព្រោះថាបញ្ហា>សំខាន់ចំពោះយើងខ្ញុំ គឺ<អ្វីដែលសាក្សីនេះ -
 5 -> ខ្ញុំអធ្យាស្រ័យដែលខ្ញុំប្រើថាគាត់ជាសាក្សី។ វាសំខាន់ដែលថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ មកផ្តល់
 6 សក្ខីកម្មនៅទីនេះ <គាត់ចង់ធ្វើបែបនេះ។ បើគាត់មកទីនេះ> ហើយគាត់បានលើកឡើងថា ដោយសារ
 7 តែលក្ខណៈ<កំហិតនៃអ្វី>ដែលគាត់លើកឡើងឆ្លើយតបនោះ <គឺ>គាត់ចង់រក្សានូវការសម្ងាត់។ <ខ្ញុំ
 8 ពិតជាយល់ និងគាំទ្រដោយពេញទំហឹងចំពោះ>សេចក្តីសម្រេចរបស់គាត់ <ក៏ដូចជាជនរងគ្រោះផ្សេង
 9 ទៀត។> ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើសាក្សី ឬដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមកទីនេះឆ្លើយថាគាត់មិនខ្លាចទេ គាត់អាច
 10 លាតត្រដាងនូវឈ្មោះពេញលេញរបស់គាត់ <យើងក៏គាំទ្រសេចក្តីសម្រេចនោះ> ហើយ<យើងគិតដល់
 11 ផលប្រយោជន៍របស់តុលាការ ផលប្រយោជន៍សាធារណៈ និងប្រវត្តិសាស្ត្រ>។

[១៣:៤៥:០៧]

ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

14 ខ្ញុំសូមធ្វើការលើកឡើងទៅលើចំណុចនេះ។ ការយល់ឃើញរបស់យើងទាំងអស់គ្នាគឺថា សហ
 15 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតស្នើសុំឱ្យអនុវត្តវិធានការនេះ វាមិនមែនតែទៅលើវិធានការការពារទៅលើសាក្សី
 16 ប៉ុណ្ណោះនោះទេ ការដែលស្នើអីចឹងនេះ គឺដើម្បីធានានូវភាពសម្ងាត់ ឬសុចរិតភាពនៃការស៊ើបសួរ។
 17 យើងមិនដឹងថាតើប្រើប្រាស់ឈ្មោះ ឬក៏មិនប្រើប្រាស់ឈ្មោះនោះ វាប៉ះពាល់ទៅដល់ការរក្សាការសម្ងាត់
 18 យ៉ាងម៉េចទៅដល់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬក៏ចូលរួមរបស់គាត់នោះទេ យើងអត់ដឹងទេ ដោយសារ
 19 គេស្នើអីចឹង។ លោកបានលើកឡើងហើយសេចក្តីសម្រេចរបស់ចៅក្រមស៊ើប -- សេចក្តីសម្រេចរបស់
 20 អង្គបុរេជំនុំជម្រះទៅលើសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលលើកឡើងថា <សំណើទាំងអស់នេះគ្មានតម្លៃ
 21 ហើយមិនសំខាន់។ ដូច្នោះ សូមអាន>សេចក្តីសម្រេច<>នោះ <ហើយចាប់ផ្តើមការពិភាក្សាចាប់ពី
 22 ចំណុចនោះមក។> ក៏ប៉ុន្តែ<ជាថ្មីម្តងទៀត វាមិនមែនជាបញ្ហា>វិធានការ<ការពារនោះទេ ពិតប្រាកដ
 23 ណាស់ យើងដឹងពីច្បាប់នេះ ក៏ប៉ុន្តែ> គឺដើម្បីជាការធានានូវសុចរិតភាពនៃការស៊ើបអង្កេត ឬការរក្សា
 24 ការសម្ងាត់។

[១៣:៤៦:១១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

2 ចំណុចនេះគឺជាចំណុចមួយស្របច្បាប់។ <សេចក្តីសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលចេញដោយ>
3 អង្គបុរេជំនុំជម្រះ<> មិនមែនជាច្រានចោលទាំងស្រុង ត្រូវតែចេញតាមបង្អួចនៅលើ -- ទៅលើសេចក្តី
4 សម្រេចរបស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែ<និយាយថា គេគ្មានការកំហិត។ មានការឱ្យយោបល់
5 ថា វាអាស្រ័យទៅលើចៅក្រម>អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងតែប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះហើយគឺអង្គជំនុំជម្រះ
6 សាលាដំបូង ប្រសិនបើយើងឃើញថាសមស្របនោះ អាចធ្វើការច្រានចោល ហើយគិតអំពីអត្ថិភាពនៃ
7 គោលការណ៍សាធារណៈនៃការជំនុំជម្រះ។ ហើយដោយសារតែយើងដឹងហើយថាសាក្សីរូបនេះ ឬដើម
8 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគ្មានសារៈសំខាន់ ហើយការលាតត្រដាងឈ្មោះគាត់នោះ មិនប៉ះពាល់ដល់សុចរិតភាព
9 នៃកិច្ចស៊ើបសួរនោះទេ ដូច្នេះដោយស្មោះត្រង់ទៅ ខ្ញុំគិតថាសេចក្តីសម្រេចដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលា
10 ដំបូងបង្ហាញហេតុផលទៅលើបញ្ហានេះនោះ វាមិនមែនថាវាត្រូវទាំងអស់សម្រាប់ជាមូលដ្ឋានរបស់អង្គ
11 ជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងការសម្រេចនោះទេ គ្រាន់តែកាតព្វកិច្ចរបស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនោះ គឺថា
12 មានកាតព្វកិច្ចត្រូវបង្ហាញនូវហេតុផលតែប៉ុណ្ណោះ ហើយជាពិសេស ខ្ញុំលើកឡើងអំពីឯកសារ
13 <D309/6>។

14 [១៣:៤៧:៣៦]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បន្តសំណួរលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។
17 បាទ សូមអញ្ជើញ!

18 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

19 លោកប្រធាន យើងខ្ញុំអត់មានសំណួរចង់សួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះទេ។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន។ សូមអញ្ជើញ!

22 **លោក គង់ សំអុន៖**

23 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខាងក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន អត់មានសំណួរដែរ
24 បាទ សូមអរគុណ។

25 [១៣:៤៨:១៩]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

2 អរគុណលោកមេធាវី។

3 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងឋានៈលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
4 ជម្រះនេះ លោកអាចផ្តល់រឿងរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការស្តាប់អំពីរឿងហេតុទំនាក់ទំនង ទៅនឹងបទ
5 ឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និង ខៀវ សំផន ដែល
6 បានប៉ះពាល់ចំពោះលោកនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥រហូត
7 ដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ និងអំពីស្ថានភាពព្យសនកម្ម និងការខូចខាតដែលកើតមានឡើងចំពោះ
8 លោក ជាអាទិ៍ខូចខាតខាងរាងកាយ សម្ភារៈ ឬក៏ផ្លូវចិត្ត ហើយជាផលប៉ះពាល់ផលវិបាកដោយផ្ទាល់ពី
9 បទឧក្រិដ្ឋ ព្យសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួន និងបានកើតមានឡើងពិតប្រាកដរហូតដល់បច្ចុប្បន្ននេះ ដែលនាំឱ្យលោក
10 តាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្តឹងទាមទារសំណង និងជាសមូហភាពពីជនជាប់ចោទ។ បើសិនជា
11 លោកមានបំណងដូច្នោះ គឺលោកអាចផ្តល់រឿងរាប់ប្រាប់ពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងព្យសនកម្មចំពោះមុខ
12 អង្គជំនុំជម្រះបាន ឬអាចតាំងសំណួរទៅកាន់ជនជាប់ចោទបានតាមរយៈអង្គជំនុំជម្រះ។ សូមអញ្ជើញ!

13 [១៣:៤៩:៤០]

14 2-TCCP-232៖

15 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំនៅឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំធ្វើជាមន្ត្រីប៉ូលិសនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ខ្ញុំសង្ឃឹម
16 ថាខ្ញុំនឹងបានធ្វើជាប៉ូលិសបម្រើប្រទេសជាតិ។ បែរជាមិនបានធ្វើ ត្រូវមានការដេញចេញនៅថ្ងៃទី១៧
17 មេសា ៧៥ ចេញពីភ្នំពេញ។ ភាពវេទនារបស់ខ្ញុំមានច្រើនណាស់ ចាកចេញពីភ្នំពេញទៅ គឺថាភាព
18 វេទនារបស់របស់ខ្ញុំដើរដេកតាមផ្លូវ គ្មានបាយហូប និងគ្មានអ្វីហូបចុកទេ។ ដល់តែពេលឈឺ ធ្លាក់ខ្លួនឈឺ
19 នៅខេត្តកំពង់ចាម ខ្ញុំគ្រុនក្តៅវង់រត់មានថ្នាំលេបទេ គឺខ្ញុំដើររបេះស្លឹកស្លោយកមកបុក ហើយដាក់ទឹក
20 ទៅ យើងហូបទាំងទឹកទាំងកាក។ ហើយបានធ្វើដំណើរទៅទៀត ទៅដល់ផ្ការហ្នឹង បានចូលទៅកន្លែង
21 មន្ទីររបស់កងទ័ពស្រុកផ្ការហ្នឹង កងទ័ពខ្មែរក្រហមស្រុកផ្ការហ្នឹង គេបានចាប់ខ្ញុំចូលទៅក្នុងន្ទង់ ដោយ-
22 សារខ្ញុំជាប៉ូលិស។ នៅទីនោះគេហ៊ុមព័ទ្ធជុំវិញ។ ទីនោះមានអ្នកយាមជាកងទ័ពខ្មែរក្រហមព័ទ្ធជុំវិញជាពីរ
23 បីជាន់នោះ មិនឱ្យយើងចេញទៅណា គេឱ្យធ្វើប្រវត្តិរូប។ ដោយសំណាងល្អដែរ ខ្ញុំអត់មានគ្រោះថ្នាក់
24 ដល់ស្លាប់ជីវិត ត្រូវបានចេញពីមន្ទីរឃុំយ៉ាងហ្នឹង ធ្វើដំណើរតាមផ្លូវទៀត ជម្លៀសចេញពីខេត្តកំពង់ចាម
25 មកដល់តាកែវ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៥២:១៩]

2 ពេលមកដល់ខេត្តតាកែវនេះ ខ្ញុំបានជួបសាច់ឈាមបងប្អូនខ្ញុំ។ នៅពេលនោះ អ័រស្រីខ្ញុំឈ្មោះ យុន
3 បានមកប្រាប់ក្មួយអើយ អន្តិកណាត ធ្វើបើអីម ហើយនិង អន្តិកហ៊ុម ធ្វើទាហានកងម៉ារីនជើងទឹកនៅ
4 ជ្រោយចង្វារហ្នឹងត្រូវពួកខ្មែរក្រហមយកទៅបាត់ហើយ។ អីចឹងបងជីដូនមួយប្រុសពីរត្រូវស្លាប់បាត់។
5 ហើយគាត់ខ្សឹបប្រាប់ថា ក្មួយឯងធ្វើប៉ូលីសអីចឹង ក្មួយឯងកុំនិយាយអីឱ្យសោះប្រយ័ត្នដូច អន្តិកណាត
6 ហើយនិង អន្តិកហ៊ុម ទៅបាត់ទៀត។ ក្មួយឯងថាសិស្សៗ ហើយប្អូនហ្នឹងទៅ។ ហ្នឹងខ្ញុំកុំនិយាយតាមអី
7 ខ្ញុំ។ ស្តែកឡើងមានអីស្រីរបស់ខ្ញុំម្នាក់ទៀតឈ្មោះ អ័រគង់ គាត់បានជួនខ្ញុំឱ្យទៅជួបនឹងឪពុកម្តាយខ្ញុំនៅ
8 ជិតមន្ទីរឧក្រិដ្ឋកម្មភូមិតាមាន់ ស្រុកអង្គរជ័យ ខេត្តកំពត។ នៅទីនោះ មេភូមិរបស់ខ្មែរក្រហមហ្នឹងបាន
9 មកផែកឆេរខ្ញុំ មើលទាំងពីសម្លៀកបំពាក់សព្វបែបយ៉ាង។ អីចឹងកាលហ្នឹងខ្ញុំមានប្រាក់កាសសម័យ លន់
10 នល់ ខ្លះ។ ហើយគេផែកទៅ ខ្ញុំឃើញថាខ្ញុំមានតែកាតសិស្ស សិស្សថ្នាក់ទី៣។ បាទ កាតថ្នាក់ទីបញ្ចប់
11 នោះ ខ្ញុំបោះចោលបាត់ហើយ នៅសល់ថ្នាក់ទី៣ និងកាតប៉ូលីសក៏បោះចោលបាត់ដែរ។ អីចឹងគេមិនធ្វើ
12 អីទេ ប៉ុន្តែយប់ឡើង ពេលយប់ឡើង ខ្ញុំដេកនៅក្រោមគ្រែហ្នឹង មានឈ្នួបនៅព្រៃចេកក្បែរផ្ទះហ្នឹងមានកង
13 ទ័ពឈ្នួបគេមកយាមខ្ញុំ មកឈ្នួបយកព័ត៌មានខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំមកពីភ្នំពេញ។ អីចឹងកន្លែងហ្នឹង ខ្ញុំភ័យ ខ្ញុំព្រួយ
14 ខ្ញុំខ្លាចខ្លាំងណាស់។ យប់ឡើងម្តាយ ពេលថ្ងៃម្តាយខ្ញុំខ្សឹបថា កូនឯងដេកកុំនិយាយអី ខ្លាចគេយកកូនឯង
15 ចូលមន្ទីរតាមាន់។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមជម្រាបន្តិច មន្ទីរតាមាន់នោះ កាលខ្ញុំទីនោះ ខ្ញុំនៅជិតទីនោះកន្លះខែ ខ្ញុំឃើញ
16 អ្នកពីភ្នំពេញ គឺអ្នកថ្មីហ្នឹងចូលទៅក្នុងមន្ទីរតាមាន់ ទៅកើតហ្នឹង គឺបាត់ទៅរហូត មិនដែលឃើញមកវិញ
17 ទេ ទាំងហ្វូងៗ ច្រើនណាស់។

18 [១៣:៥៥:២៦]

19 ដល់ក្រោយមកទៀត គេចេះតែតាមដានខ្ញុំ រុករកខ្ញុំ ចង់សម្លាប់ខ្ញុំចោល ព្រោះខ្ញុំជាមនុស្សពី
20 ភ្នំពេញ ប៉ុន្តែគេអត់ដឹងអត្តសញ្ញាណខ្ញុំជាប៉ូលីសទេ គេចេះតែតាមដានមិនឈប់ អីចឹងមានបងប្រុសម្នាក់
21 ជាអ្នកភូមិនៅទីនោះ បានប្រាប់ឪពុកម្តាយខ្ញុំថាខ្ញុំនាំកូនចេញពីកន្លែងហ្នឹងទៅ ទៅស្រុកកំណើតយើងវិញ
22 ទៅ បើមិនទៅស្រុកកំណើតយើងវិញទេ គេសម្លាប់ចោលមួយពូជហើយ ព្រោះមានកូនមកពីភ្នំពេញ។
23 អីចឹងខ្ញុំបញ្ជាក់ថាឪពុកម្តាយខ្ញុំ ត្រូវខ្មែរក្រហមកៀរមកនៅជិតមន្ទីរតាមាន់ហ្នឹង។ អីចឹងគាត់ជាអ្នក
24 ត្រៀមដែរ ដល់ពេលខ្ញុំហ្នឹង ប្រវត្តិរូបគាត់ត្រូវធ្លាក់ចុះ។

25 ក្រោយមក ខ្ញុំត្រូវខ្មែរក្រហមហ្នឹងក៏គេឱ្យខ្ញុំចេញពីមន្ទីរតាមាន់ហ្នឹង មកនៅភូមិឡរាជស្វាហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងនៅក្នុងខេត្តកំពតដែរ ប្រាំប្រទល់ខេត្តកំពតតាកែវ។ នៅទីនោះៗ គេបានដកសៀវភៅប៊ិកដែលខ្ញុំនៅ
 2 សេសសល់ហ្នឹង យកអស់ហើយ។ គេថាបន្តិចទៀត គេឱ្យខ្ញុំទៅរៀនហើយ ខ្ញុំទៅរៀនភ័យណាស់
 3 ព្រោះរៀនគេហ្នឹង ដឹងតែស្លាប់ហើយ។ ក្រោយមក ខ្ញុំបានទៅរស់នៅមកជិតខេត្តតាកែវនេះ មកស្រុក
 4 ភូមិហើយ។ ខ្ញុំបានរស់នៅកងចល័ត។ នៅកងចល័តហ្នឹង ភាព គេគ្មានឱ្យបាយឱ្យទឹកអីហូបគ្រប់គ្រាន់
 5 ទេ បានតែបបរវបន្តិចបន្តួច ហើយពេលទំនេរអីចឹងទៅ ខ្ញុំដើរដកដើមព្រលិត ដើមអីហ្នឹងហូបៗដៅៗ
 6 ហូបព្រលិត ហូបក្តាម ហូបខ្យងអីហ្នឹងដៅៗ គ្មានចម្អិនទេ។ រួចហើយ អាហ្នឹងនៅកងចល័តឃុំ ចូលពី
 7 កងចល័តឃុំហ្នឹង យើងដើរក្នុងឃុំហ្នឹង រៀបចំដើរធ្វើ ប៉ុន្តែគ្មានអីហូបទេ គឺធ្លាក់ខ្លួនស្តុមស្តាំង មានតែ
 8 ស្បែក ហើយនិងឆ្អឹង ហើយសុខភាពក៏ទ្រោមចុះ។ ខ្ញុំគ្រុន គ្រុនហ្នឹងមកដេកពេទ្យ ពេទ្យឃុំហ្នឹងគេ ពេទ្យ
 9 ឃុំហ្នឹងឱ្យតែផ្ទាំធ្វើដោយដំឡូងមីហ្នឹងហូបទៅ។ ក៏ប៉ុន្តែម្តាយខ្ញុំ គាត់មានសល់មាសបន្តិចបន្តួច យកទៅ
 10 ដូរផ្ទាំ មិនដឹងបានពីណាមក ឱ្យខ្ញុំលេប ខ្ញុំផឹកហ្នឹងបានជាទៅ។

11 [១៣:៥៨:៣៨]

12 ក្រោយមកក៏គេបញ្ជូនខ្ញុំទៅកងចល័តស្រុក១០៧ហ្នឹង។ នៅក្នុងកងចល័តហ្នឹង ខ្ញុំធ្វើ ស្តុមស្តាំង
 13 ហើយ ប៉ុន្តែគេឱ្យខ្ញុំនៅកងពិសេស។ កងពិសេសហ្នឹង គេធ្វើបង្កីហ្នឹង បើយើងគិតជាដី ប្រហែលជិត៣០
 14 ៤០គីឡូដែរ មួយខាងហ្នឹង។ បើខ្ញុំមិនប្រឹងរែកទេ ប្រឹងធ្វើទេ ខ្ញុំហ្នឹងក៏មានបញ្ហា គេយកទៅអប់រំ។ អីចឹង
 15 ខ្ញុំប្រឹងរែកទាំងហើមជើងផង អីផង ខ្លះអាហារហូបផង ចេះតែប្រឹងធ្វើទៅ។ ប៉ុន្តែយើងខ្ញុំមិនបានរត់
 16 លឿនដូចគេទេ រែកដើរយឺតៗ ចេះតែធ្វើអីចឹងទៅ។

17 ក្រោយមកប្រធានកងឈ្មោះ រង់ ដែលនៅក្នុងភូមិហ្នឹង ក្នុងឃុំរនាមហ្នឹងបានប្រធានកង ពុត
 18 ហ្នឹងបានឱ្យ រង់ ហ្នឹងមកតាមដានខ្ញុំដល់ឪពុកម្តាយខ្ញុំ។ ឪពុកម្តាយខ្ញុំបានមកដល់ហ្នឹង សួរច្រើនដងថា
 19 កូនធ្វើអីៗថា កូនខ្ញុំមានតែបួសហើយនិងរៀនទេ។ ក្រោយមកគាត់យកសញ្ញាបត្រដែលខ្ញុំមានហើយនិង
 20 កាតអីដែលសេសសល់ខ្ញុំទុកហ្នឹងគាត់យកទៅដុតចោលអត់ទៅ គ្មានទុកនៅទេ ព្រោះខ្លាចគេមកសួរ។
 21 អីចឹងម្តាយខ្ញុំថា ពេលគេមកដល់ហ្នឹងគាត់ដាំផ្ទាំបាន គាត់ដាំផ្ទាំហ្នឹងឱ្យទៅប្រធានកង រង់ ហ្នឹងប្រហែល
 22 ជា ១គីឡូផ្ទាំជក់ ហើយនិងមាស។ មាសមិនដឹងប៉ុន្មានគាត់ឱ្យទៅប្រធានកងហ្នឹង ព្រោះគេមកសួរពី
 23 រឿងខ្ញុំមកធ្វើប៉ូលីសៗ។ ម្តាយខ្ញុំថាអត់ដែលធ្វើទេ កូនខ្ញុំដឹងតែបួសទៅរៀនទេ។ ក្រោយមកគេបានចាត់ខ្ញុំ
 24 នៅខាងកើតទីក្រុងតាកែវ ទៅនៅពេលនោះគេមានភ្លយ គេមានអីចែកឱ្យខ្ញុំដេកគ្រប់គ្នា គេដកភ្លយចេញ
 25 ពីខ្ញុំចាត់អស់។ ខ្ញុំភ័យដែរ ដកភ្លយហ្នឹងក៏ខ្ញុំមិនឮមាត់ពួក ខ្ញុំនៅតែធ្វើការជាធម្មតាទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:០១:១៣]

2 កាលប្តឹងខ្លួនខ្ញុំក៏នៅតែស្តមអីចឹង ចេះតែធ្វើអត់តវ៉ាអីជាមួយនឹងមេកងទេ។ ដល់មកដល់ឆ្នាំ៧៨
3 ក្នុងខែប្រហែលជាខែ៤ហ្នឹងបានប្រធានកង រឺ ហ្នឹងហៅខ្ញុំសួរពីរឿងអាពាហ៍ពិពាហ៍ឱ្យខ្ញុំរៀបការហ្នឹង។
4 ហើយនិងអាហ្នឹងបានរាយការណ៍ជូនមកហើយ ព្រោះខ្ញុំ អាពាហ៍ពិពាហ៍នេះខ្ញុំសោកស្តាយបំផុតលោក
5 ប្រធាន។ សោកស្តាយត្រង់ថា គូដណ្តឹងរបស់ខ្ញុំហ្នឹងត្រូវបានគ្នាជាប្តីប្រពន្ធនៅអនាគត ហើយមិនបានគ្នា
6 ដូចជាផ្លែឈើកំពុងតែពេញហើយ បេះដាច់មិតមកដូចផ្លែស្វាយស្រក់ដំរី អាខ្ញុំពេលហ្នឹងនៅប្រធានកង
7 ហ្នឹងផ្តាច់មនោសញ្ចេតនាខ្ញុំ ហើយខ្ញុំគ្មានសិទ្ធិតវ៉ាអី មានតែចុកទ្រូង ចុកផ្លើម ពិបាកក្នុងចិត្ត។ សព្វថ្ងៃឱ្យ
8 តែនឹកឃើញរឿងហ្នឹង ខ្ញុំដូចថាវាហួសចិត្តតែម្តង។ ខ្ញុំនឹកថាភើតមកវាជាតិទេ ហើយចំសម័យអីវេទនា
9 ខ្លាំងម៉្លោះ រយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំ ប៉ុន្មានខែ រហូតមកដល់ពេលត្រូវបានគ្នាហើយអត់បានគ្នា គឺថាវាវង់គ្នា។
10 អីចឹងការស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំធំធេងណាស់លោកប្រធាន។ ខ្ញុំបានដើរលេងជាមួយគ្នា ហូបចុកជាមួយគ្នា
11 ទៅបុណ្យជាមួយគ្នា កាន់លុយចូលបុណ្យជាមួយគ្នា និងអ្វីផ្សេងៗច្រើនណាស់ អនុស្សាវរីយ៍របស់ខ្ញុំវា
12 មានជាលក្ខណៈមួយដល់ល្អសម្រាប់គូដណ្តឹងរបស់ខ្ញុំ ប៉ុន្តែដល់អត់បាន។ ឥឡូវនេះគឺថា ខ្ញុំមានគ្រួសារ
13 ហើយ ក៏ប៉ុន្តែនឹកនៅស្តាយ ចុះហេតុអ្វីបានជាគេធ្វើបាបខ្ញុំម៉្លោះ។ អស់ពីខ្ញុំរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ហើយ ក៏
14 មិនបានស្រឡាញ់គ្នាទៀត។ រយៈពេលបានប្រហែលជាមួយខែក្រោយមកទៀត លោកឪពុកខ្ញុំគាត់មាន
15 ជំងឺជាទម្ងន់ ឈឺ ត្រូវពួកកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមហ្នឹងដឹកឪពុកខ្ញុំទៅមន្ទីរពេទ្យនៅឃុំសំបួរ អាហ្នឹងក្នុង
16 ស្រុកទ្រាំងដែរ អាហ្នឹងពេទ្យស្រុកគេ។ ទៅដល់ឪពុកខ្ញុំហើយគាត់មានជំងឺអីចឹង គាត់ស្រែកឃ្នាន គាត់
17 ហៅ គាត់ហាត់។ អីចឹងពេទ្យហ្នឹងគេបូមទឹកពាង បូមទឹកធម្មតាហ្នឹង។ ឃើញថាឪពុកខ្ញុំអស់កម្លាំងៗ
18 គាត់វិលមុខអស់កម្លាំង គាត់ប្រាប់ពេទ្យអើយអស់កម្លាំង គេបូមទឹកហើយចាក់ថ្នាំឱ្យទៅ។ ឪពុកខ្ញុំទៅ
19 ប្រកាច់លើគេហ្នឹងចេញអាចម៍ពេញគ្រែ ស្លាប់តែម្តងទៅ។ នេះជាភាពមួយទៀតដែលធ្វើឱ្យនៅក្នុងខ្លួន
20 ក្បាលខ្ញុំអាណិតលោកឪពុកខ្ញុំ។ អីចឹងខ្ញុំមួយជីវិតខ្ញុំមានឪពុកតែមួយ ដល់ឪពុកស្លាប់បាត់ហើយ ទៅ
21 ឃើញផ្ទះគាត់ ទៅពូនផ្ទះឱ្យគាត់ហើយអស់ហើយ។ ក្រោយមកទៀត ម្តាយមីងឡើងពីស្ទឹងមក ដួល
22 ស្លាប់ទៀត។ ហើយមាមួយទៀត គេចោទថាគាត់ធ្វើទាហាន គេយកទៅវាយចោលបាត់ហើយ។ អីចឹង
23 ថា លោកប្រធានអើយ ការសោកស្តាយរបស់ខ្ញុំវាច្រើនណាស់ ធ្វើម៉េច។

24 [១៤:០៥:៣២]

25 អីចឹងបានថា របបនេះ សូមលោកប្រធានធ្វើយ៉ាងម៉េច កុំឱ្យរបបហ្នឹងកើតមានតទៅទៀត។ ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយខ្ញុំកើតក្នុងមួយជីវិតនេះ គឺជាជីវិតអភ័ព្វ ជីវិតគ្មានសេរីភាព។ ដល់ចាស់ហើយ បានមានសេរីភាព
2 បន្តិចបន្តួច ជ្រុលទៅហើយ។ បានថា កើតមួយជីវិតនេះ ស្ដាយភាពវេទនា ស្ដាយភាពទុក្ខសោកអស់មួយ
3 ជីវិតតែម្ដង។ ខ្ញុំមានប៉ុណ្ណឹង សុំចប់ហើយលោកប្រធាន។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

5 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានសំណួរអីទេ?

6 **2-TCCP-232៖**

7 សំណួរទី១ ខ្ញុំបាទសុំសួរថា មេធាវីដឹកនាំខ្មែរក្រហមហ្នឹង គឺខ្ញុំនិយាយតាំងពីប្រធានកង រហូត
8 ដល់ថ្នាក់ធំៗទាំងអស់។ មេធាវីខ្មែរក្រហម អាចជ្រើសរើសដៃគូជីវិតបាន ចុះហេតុអ្វីបានជាប្រជាជន
9 មិនអាចជ្រើសរើសគូស្រករបានដូចគ្នា សំណួរទី១។ សំណួរទី២ ហេតុអ្វីអង្គការមិនឱ្យខ្ញុំរៀបការ
10 ជាមួយគូដណ្តឹងរបស់ខ្ញុំ ព្រោះនាងគ្មានកំហុស អ្នកខុសនឹងអង្គការ គឺជាបងប្រុសរបស់នាងទេ ហេតុអ្វី?
11 មានតែសំណួរតែពីរហ្នឹងទេ លោកប្រធាន។

12 [១៤:០៧:៣៣]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 អរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបលោកថា រហូតមកដល់ពេល
15 នេះ ជនជាប់ចោទទាំងពីររូបនៅតែអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប។ ហេតុដូច្នោះសូមលោកជ្រាប។
16 សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-232 ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះអរ-
17 គុណលោក ដែលបានចំណាយពេលវេលាមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ ក្នុងឋានៈជាដើម
18 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកអាចត្រឡប់ទៅវិញបានហើយ។

19 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ
20 ក្នុងការជូនដើមបណ្តឹងរូបនេះ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់មានបំណងចង់
21 ទៅបានហើយ។ សូមអញ្ជើញ!

22 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វេនស៍!

23 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

24 នេះ ដើម្បីធានា<ដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា>ថាយើងពិភាក្សាគ្នាពីបញ្ហាដែលសហព្រះរាជអាជ្ញា
25 បានលើកឡើង។ <យើងនឹងពិនិត្យមើលឡើងវិញលើសេចក្តីសម្រេចនៃ>ឯកសារ <D309/6>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ហើយនឹងជូនដំណឹងដល់លោកនៅពេលសមស្រប។> បើយើងយល់<>មិនច្រឡំទេ គឺថា<លោក>
2 ស្នើសុំឱ្យ<ធ្វើមិនដឹងមិនឮចំពោះ>វិធានការមួយចំនួនដែល<>ដាក់ចេញដោយសហចៅក្រមស៊ើប
3 អង្កេត <ដោយផ្តល់ហេតុផលថា វាគ្មានមូលដ្ឋានក្នុង>វិធានការការពារ ឬក៏<គ្មាន>ហេតុផលណា
4 ជាក់លាក់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសុចរិតភាពនៃការស៊ើបសួរ។ តើខ្ញុំសង្ខេបបានត្រឹមត្រូវដែរឬទេ លោក
5 ព្រះរាជអាជ្ញា?

6 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

7 ខ្ញុំមិនប្រើពាក្យថា “ធ្វើមិនដឹងមិនឮ” នោះទេ <ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំ<យល់ស្របថា អង្គជំនុំជម្រះសាលា
8 ដំបូងគួរតែយកចិត្តទុកដាក់>ឱ្យបានទូលំទូលាយថា <គេផ្តល់>ហេតុ<ផល>ថា <ហេតុអ្វីបានជា>
9 សុចរិតភាពនៃកិច្ចស៊ើបសួរ<អាចត្រូវបានប៉ះពាល់ ឬត្រូវដាក់វិធានការការពារជាចាំបាច់>។ ជា<ថ្មី
10 ម្តងទៀត យើងគ្រាន់តែស្នើសុំឱ្យលើកលែងការប្រើ>រហស្សនាម<ចំពោះ>សាក្សី<ណាដែលមិនបាន
11 ស្នើសុំប្រើរហស្សនាម>។ បើសិនណាជាសាក្សីស្នើសុំ យើងគាំទ្រទៅតាមសំណើសុំសាក្សី សុំឱ្យប្រើ
12 រហស្សនាមរបស់គាត់។

13 [១៤:០៩:៥០]

14 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

15 តើបញ្ហានេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងរហស្សនាមទាំងស្រុងតែម្តងឬ? ពីព្រោះការដាក់បង្ហាញឯកសារនេះ
16 វាមានប្រភេទវាបី ហើយនិងវិធានការដែលត្រូវដាក់អមទៅជាមួយទៅតាមការលើកឡើងរបស់សហ
17 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ តើយើងកំពុងតែពិភាក្សា<លើផែនការទាំងមូល ឬក៏យើងគ្រាន់តែពិភាក្សា>
18 តែបញ្ហាមួយដែលមានកម្រិតគឺ ពាក់ព័ន្ធនឹងការចូលរួមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <ឬក៏សាក្សី>
19 ដែលត្រូវតែប្រើតែរហស្សនាមនោះឬ?

20 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

21 សំណើសុំរបស់ខ្ញុំគឺថា នៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះទទួលបាននូវការអនុញ្ញាត<ឱ្យ>បង្ហាញ
22 <ឯកសារ ដោយ>មានការបញ្ជាក់ពីសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលថាត្រូវតែប្រើប្រាស់វិធានការ
23 ការពារ <ឬសវនាការអសាធារណៈ>នោះ គឺ<សូមឱ្យលោក លោកស្រី>ចៅក្រម<ធ្វើការវាយតម្លៃ។
24 ប្រសិនបើខ្លះហេតុផល ខ្ញុំគិតថា គួរតែបញ្ជាក់ទៅ>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <ហើយសួរថា តើគេ
25 មានព័ត៌មានបន្ថែមទៀតទេ ដែលពួកគេអាចផ្តល់ឱ្យ ពាក់ព័ន្ធនឹងមូលហេតុដែលគេ>យល់ឃើញថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វិធានការ<ការពារ គឺមានការ>ចាំបាច់<នោះ។> ប៉ុន្តែបើមិនមានហេតុផលសម្រាប់វិធានការការពារ
2 ឬក៏បើសវនាការអសាធារណៈនោះទេ <ជំហររបស់យើង>គឺថា <>ច្បាប់តម្រូវឱ្យអង្គជំនុំជម្រះបើក
3 សវនាការជាសាធារណៈ ហើយជនជាប់ចោទក៏ត្រូវតែមានសិទ្ធិមួយទទួលបានការជំនុំជម្រះ ជាសាធារ
4 ណៈដែរ។

5 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

6 <យើងមិនធ្លាប់មានករណីមួយណា ដែលយើងឈប់ធ្វើសវនាការសាធារណៈនោះទេ។>

7 [១៤:១១:១៨]

8 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

9 ត្រឹមត្រូវហើយលោកស្រីចៅក្រម។ ដូចលោកស្រីបានជ្រាបហើយគឺថា យើងមានសវនាការ
10 អសាធារណៈមួយ។ តើអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំនិយាយចំណុចនេះទេ? ហើយយើងឃើញថាប្រតិចារឹកហ្នឹងក៏ត្រូវ
11 បានមានការកោសលុប ហើយផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈក្រោយមក។ ខ្ញុំ<អាចភ្លេចចំណុចមួយចំនួន
12 ប៉ុន្តែខ្ញុំមើលមិន>ឃើញថា យើង<>ទទួលបានផលប្រយោជន៍អ្វីពីរឿងនេះទេ <ក្រៅពីការធ្វើឱ្យ>
13 សាធារណជន<បាត់បង់ឱកាសក្នុងការស្តាប់ភស្តុតាងសំខាន់>ទៅវិញ<>។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 ឥឡូវនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការ
16 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។ ហើយសវនាការនឹងបន្តធ្វើនៅចន្ទ ទី២៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពី
17 ម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ សវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
18 ប្បវេណី 2-TCCP-219 ឯកាលវិភាគអំពីសវនាការនឹងជូនដំណឹងបន្តិចទៀតនេះ។ សូមភាគីជ្រាប និង
19 អញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់។

20 បង្គាប់អនុវត្តបញ្ជីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន
21 ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.កវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ឱ្យត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃ
22 ចន្ទ ទី២៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោង ប្រាំបួនព្រឹក។

23 សូមអញ្ជើញសម្រាក។

24 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៤:១២ នាទី)

25

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។